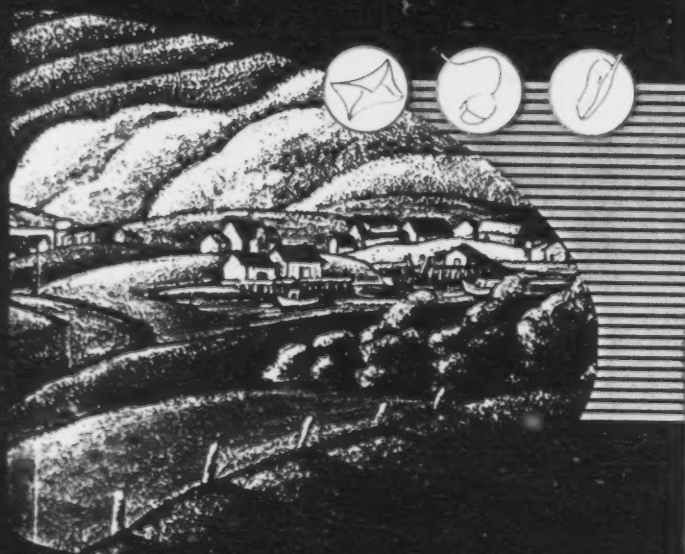


Rural Canadians'
Guide to Programs
and Services



Canada

DISCLAIMER

Like most directories, information can become dated soon after publication. If you come across any inconsistencies, please let us know by telephoning toll-free at **1 888 781-2222** or fax us at **1 800 884-9899**.

For more information, please contact:

The Rural Secretariat
Agriculture and Agri-Food Canada
1341 Baseline Road, Tower 7, Floor 6
Ottawa, ON K1A 0C7
Toll-free phone: **1 888 781-2222**
Toll-free fax: **1 800 884-9899**
E-mail: rs@agr.gc.ca
Internet: www.rural.gc.ca

This report is available electronically at:
www.rural.gc.ca

AAFC No.:10002B
Catalogue No.: A114-12/2005
ISBN: 0-662-68902-X

© Minister of Public Works and Government Services
Canada, 2005

Table of Contents

Introduction: Getting in Touch with the Government of Canada	3
Key Contact Points	4
Information for Business	6
Business Support and Financing	6
National	6
Aboriginal	8
North	9
West	10
Ontario	12
Quebec	13
Atlantic	14
Agriculture	16
National	16
West	19
Natural Resources	21
National	21
West	22
Tourism	23
National	23
Northern Ontario	23
Trade	24
National	24
West	25
Northern Ontario	25
Atlantic	26

Information for People and Communities	27
Youth	27
National	27
Employment, Internships and Exchanges	28
National	28
Aboriginal	33
Northern and rural Eastern Ontario	34
Atlantic	34
Seniors	35
Arts and Heritage	37
Employment	39
Social and Health	42
National	42
Family	44
Aboriginal	46
Environment and Energy Efficiency	48
National	48
North	51
Quebec	51
Atlantic	52
Safety	53
Justice	55
Finance and Tax	56
Postal Services	58
Travel	60
Information Resources	63

Introduction:

Getting in Touch with the Government of Canada

This is a guide of Government of Canada programs and services, put together especially for Canadians in rural and remote communities. It is a part of the Canadian Rural Partnership (www.rural.gc.ca), the federal government's rural initiative.

In addition to a short description of each program or service, there is also a point of contact where Canadians can go for information by telephone, Internet* or both.

The programs and services have been arranged under the following themes to help you find the information that meets your particular needs.

Key Contacts Points can help answer general questions, and find specific information on Government of Canada's programs and services.

Information for Business provides key contact points for business support and financing, agriculture, natural resources, tourism and trade.

Information for People and Communities focuses on youth, seniors, arts and heritage, employment, social and health, environment, safety, justice, postal services, travel, finance and taxes, as well as information resources.

Within each section, national programs are presented first, followed by programs tailored to a particular region of the country.

* Free public access to the Internet is available at many schools, libraries and employment centres, and through Community Access Program sites located in many communities in rural and remote Canada



Key Contact Points

Service Canada offers quick, easy and convenient one-stop access to Government of Canada program and services.

- Call **1 800 O-Canada (1 800 622-6232) (TTY/TDD 1 800 465-7735)** toll-free from anywhere in the U.S. or Canada for information on government programs and services.
- Click **canada.gc.ca** to access information gateways for Canadians, Non-Canadians and Canadian Business.
- Visit **Service Canada Access Centres** for one-stop access to information on Government of Canada programs and services.

www.servicecanada.gc.ca

Canada Business Service Centres and **BusinessGateway** offer quick, easy and convenient access to Government of Canada programs, services and regulations for business, and information on provincial/territorial programs.

- Call **1 888 576-4444 (TTY 1 800 457-8466)** toll-free for more information or to find a location in your community.
- Click **BusinessGateway.ca**

Community Access Program gives thousands of Canadians affordable access to the Internet in places like schools, community centres and libraries.

1 800 575-9200 (Toll-free)
cap.ic.gc.ca

Canadian Rural Information Service responds to the information needs of rural and remote Canadians by providing pathfinders (guides) to information resources, customized information packages on specific queries, a Web site of rural development resources, referrals to expert sources of information, and customized bibliographic searches.

1 888 757-8725 (Toll-free)
www.rural.gc.ca/cris

Rural and Remote Canada Online is a single window to knowledge, information, programs and services for and about rural and remote Canada.

www.rural-canada.ca

Aboriginal Canada Portal is a single window to Canadian Aboriginal online resources, contacts, information, and government and non-government programs and services, with listings of Aboriginal associations, jobs, businesses, organizations, bands, communities, peoples and news.

www.aboriginalcanada.gc.ca



Information for Business

Business Support and Financing

National

Canada Business Service Centres and the **BusinessGateway** Web site provide a single access point for comprehensive information on federal and provincial/territorial business programs, services and regulations, free of charge. This service provides expert pathfinding to services you need, tailored to your business context. Help is also available to develop business plans, conduct market research to define or expand your markets and explore the potential for export. Call for a location in your community.

1 888 576-4444 (Toll-free)

1 800 457-8466 (TTY Toll-free)

BusinessGateway.ca

Strategis is Canada's most comprehensive Web site for business and consumer information. It helps Canadian businesses to further develop and expand markets, create alliances and find new clients.

1 800 328-6189 (Toll-free)

strategis.ic.gc.ca

Business Development Bank of Canada plays a leadership role in delivering financial and management consulting services to Canadian small business, with a focus on emerging and export sectors of the economy.

1 877 BDC-BANX (232-2269) (Toll-free)

www.bdc.ca

Community Futures Program is administered by the regional agencies and Industry Canada/FedNor, and provides support to **Community Futures Development Corporations**

(CFDCs), and **Community Business Development Corporations** (CBDCs) in Atlantic Canada, to stimulate and enhance community economic development in rural communities through:

- repayable small business financing, such as loans, loan guarantees or equity investments, for business start-up, expansion or stabilization, where available financing from other sources is insufficient; and
- a range of services to small business including technical advice, counselling, information and referrals.

Western Canada	www.communityfutures.ca
Ontario	www.ontcfdc.com
Quebec	www.dec-ced.gc.ca
Atlantic	www.cbdc.ca

National Research Council's (NRC) Industrial Research Assistance Program is Canada's premier innovation assistance program for small- and medium-sized Canadian enterprises. It is a vital component of the NRC, a cornerstone in Canada's innovation system, regarded world-wide as one of the best programs of its kind.

1 877 994-4727 (Toll-free)

irap-pari.nrc-cnrc.gc.ca

Co-operative Development Initiative (CDI) helps people develop co-ops, and research and test innovative ways of using the co-operative model. CDI will make the co-op option more readily available to Canadians, to respond to their present-day challenges.

1 888 781-2222 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/policy/coop/information_e.phtml



Looking for more information?
Call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



...or click **canada.gc.ca**

Aboriginal

Aboriginal Business Canada (ABC) provides information and financial assistance to eligible Aboriginal entrepreneurs and organizations. ABC also supports Aboriginal business and financial institutions to strengthen their networks, and their capacity to provide services and deliver programming that benefits Aboriginal entrepreneurs.

1 800 0 Canada (622-6232) (Toll-free)
www.abc-eac.ic.gc.ca

Aboriginal Business Service Network provides Aboriginal entrepreneurs with access to business programs, services and regulations, in urban, rural and remote settings.

1 877 699-5559 (Toll-free)
www.cbsc.org/absn

Services for Aboriginal Businesses lists a wide range of programs and initiatives offered by the Government of Canada that can assist Aboriginal entrepreneurs and community ventures.

(613) 954-4064
sab-sea.gc.ca

Indian and Northern Affairs Canada offers programs and financing to help strengthen economic development.

- **Community Economic Development Program** finances the operating of Community Economic Development Organizations. It provides First Nations and Inuit with long-term opportunities in employment, business creation or expansion and gives them the means to develop and manage their skills.

www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecdp/ps/cedp_e.html

- **Economic Development Opportunity Fund** provides equity-gap financing up to \$500,000 to obtain conventional debt financing for business start-ups or expansion.

www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp05_e.html

- **Resource Acquisition Initiative** helps communities to fund resource sector and related business opportunities that may include acquiring natural resource permits and licenses.

www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp06_e.html

- **Major Business Projects Program** provides financial assistance to eligible First Nations and Inuit businesses, which can then be used to obtain conventional debt financing to start or expand a business to pursue a major industrial, commercial or resource-based opportunity.

www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp07_e.html

- **Procurement Strategy for Aboriginal Business** helps Aboriginal firms do more contracting with government departments and agencies. Contracts worth more than \$5,000 that primarily serve Aboriginal people are open only to qualified Aboriginal businesses.

www.ainc-inac.gc.ca/saea-psab

1 800 567-9604 (Toll-free)

North

Innovation and Knowledge funding is a Government of Canada initiative designed to promote economic development in the North, and development of northern economic institutions, by assisting territorial residents to participate in and benefit from innovation and the knowledge-based economy. The funds are targeted primarily toward not-for-profit activities of organizations and governments.



Working with key economic players in the North, and the territorial governments, **Indian and Northern Affairs Canada** is developing a new regional economic development program for 2005 that will be available to all northerners. The main areas of investment are expected to focus on: building the knowledge base; enhancing the infrastructure base; increasing northern capacity; and diversifying the economy into new sectors and markets.

Yukon (867) 667-3100 or
1 800 661-0451 (Toll-free)
Northwest Territories (867) 669-2500
Nunavut (867) 975-4500
www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/econodev_e.html

Food Mail program, also known as the Northern Air Stage Program, pays part of the cost of shipping nutritious, perishable food by air to isolated communities. Anyone, including retailers and individuals, can receive Food Mail if suppliers in the south have a Food Mail account with Canada Post.

1 888 550-6333 (Toll-free)
www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/air

West

Western Canada's Business Service Network has over 100 points of service across the West that provide entrepreneurs with the expertise they need to start a new business or expand their existing.

1 888 338-WEST (9378) (Toll-free)
www.wd.gc.ca/pos

Western Economic Diversification Canada offers new and alternative sources of capital for small- and medium-sized businesses.

- **Micro Loans for Small Businesses**

- **Growth Capital Program** for small- and medium-sized B.C. companies in traditional industries.
- **Knowledge and Growth** loans for companies that develop or apply advanced technologies.
- **Conservation Finance Program** promotes environmentally responsible business growth in British Columbia.
- **Entrepreneurs with Disabilities Program** ensures easy access to business services and other support mechanisms needed to consider self-employment a viable option.
- **Women's Enterprise Initiative Loan Program** offers access to a loan fund, advisory services, pathfinding to existing services, plus a host of unique products and services tailored to meet the needs of women entrepreneurs in their province.

1 888 338-WEST (9378) (Toll-free)
www.wd.gc.ca/finance/xnetwork_e.asp

Francophone Economic Development Organizations provide enhanced services to Francophones, including training, business and community economic development, access to capital, information services, marketing advice, networking and mentoring.

British Columbia 1 877 732-3534 (Toll-free)
Saskatchewan (306) 566-6000
Alberta 1 888 414-6123 (Toll-free)
Manitoba 1 800 990-2332 (Toll-free)
National Coordinator for
Official Languages (780) 495-5976
www.wd.gc.ca/ced/fed



Ontario

Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor) promotes economic development in Northern and rural Southern Ontario through three programs:

- **Northern Ontario Development Fund** provides a range of programs and services to assist communities and target groups in economic infrastructure development, including:
 - Innovation and Technology – contributions for applied research and development, and commercialization of new products;
 - Business Financing – loan loss reserve agreements with financial institutions that lever higher risk investments in small- and medium-sized enterprises;
 - Telecommunications, Information and Communications Technology (ICT) – support for projects that ensure integrated telecommunications, high-speed data transmission and the deployment of advanced ICT applications, particularly in the areas of health, education, and business; and
 - Community Economic Development – support for projects that develop a community's capacity to plan and implement measures to accelerate local and regional economic diversification and renewal.
 - Trade and Tourism (see Trade Initiatives p.25, and Tourism Initiatives p. 23)
 - Human Capital (see Youth Internship Programs p. 34)
- **Community Futures Program** supports 61 Community Futures Development Corporations in non-metropolitan areas of Ontario that deliver a wide range of programs and services to support local community economic development and small business growth (see p. 6).

- **Eastern Ontario Development Fund** promotes socio-economic development in rural Eastern Ontario by supporting initiatives and activities to:

- enhance the growth of existing businesses and establishment of new businesses by local entrepreneurs, outside investors and potential exporters;
- improve access to capital for new and existing small- and medium-sized enterprises;
- develop skills within the labour force to meet the needs of the business community;
- retain and attract young people to the area; and
- ensure all residents and businesses have equitable and affordable access to broadband services, and can realize the benefits of ICTs.

1 877 333-6673 (Toll-free)

www.fednor.ic.gc.ca

Quebec

IDEA-SME Program of Canada Economic Development (CED) helps small- and medium-sized enterprises carry out projects associated with innovation, research and development, design, development of markets and export trade, entrepreneurship and business climate development. CED and its regional business offices offer other programs and initiatives to rural communities.

Abitibi-Témiscamingue	1 800 567-6451 (Toll-free)
Bas-Saint-Laurent	1 800 463-9073 (Toll-free)
Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	1 866 368-0044 (Toll-free)
Centre-du-Québec	1 800 567-1418 (Toll-free)
Côte-Nord	1 800 463-1707 (Toll-free)
Estrie	1 800 567-6084 (Toll-free)
Laval-Laurentides-Lanaudière	1 800 430-6844 (Toll-free)



Mauricie 1 800 567-8637 (Toll-free)
 Montérégie 1 800 284-0335 (Toll-free)
 Nord-du-Québec 1 800 561-0633 (Toll-free)
 Outaouais 1 800 561-4353 (Toll-free)
 Québec-Chaudière-Appalaches 1 800 463-5204 (Toll-free)
 Saguenay-Lac-Saint-Jean 1 800 463-9808 (Toll-free)
www.dec-ced.gc.ca

Atlantic

Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) helps entrepreneurs in Atlantic Canada access the capital they need to start-up or expand a business. ACOA also coordinates programs designed to stimulate the development and commercialization of new technologies and business growth in the region.

- **Business Development Program** provides direct financial assistance to small- and medium-sized enterprises and non-profit organizations in the Atlantic region to expand or modernize their business.

www.acoa.ca/e/financial/business.shtml

- **Atlantic Innovation Fund** is designed to strengthen the economy of Atlantic Canada by accelerating the development of knowledge-based industry.

www.acoa-apec.ca/e/financial/aif

- **Women in Business Initiative** provides the business tools and resources needed to succeed by enlisting qualified business counselling and community outreach officers, flexible lenders, expert consultants and other business support organizations throughout the region.

www.acoa.ca/e/business/entrepreneurship/wbi/wbi.shtml

New Brunswick 1 800 561-4030 (Toll-free)
 Prince Edward Island 1 800 871-2596 (Toll-free)
 Newfoundland and Labrador 1 800 668-1010 (Toll-free)
 Nova Scotia 1 800 555-1228 (Toll-free)
 Cape Breton, Nova Scotia 1 800 705-3926 (Toll-free)
www.acoa-apec.ca

Community Business Development Corporations stimulate private sector employment in rural Atlantic Canada through business financing, counselling and advisory services to small businesses.

(902) 747-2232

1 888 303-2232 (Toll-free)

www.cbdc.ca

ACF Equity Atlantic Inc. provides venture capital to help entrepreneurs accelerate the growth of their businesses and build shareholder value through equity investment.

(902) 492-5164

1 800 251-5331 (Toll-free)

www.acf.ca



Agriculture

National

Farmcentre.com is a trusted management resource for farm business owners and others in the agriculture industry. Updated daily, it contains over 4,000 pages providing fast and easy access to leading-edge information on how to successfully start, operate and expand a modern farm in today's fast-paced globally competitive environment.

www.farmcentre.com

Farm Credit Canada (FCC) helps farmers and agribusiness grow and diversify. Operating out of 100 offices located primarily in rural areas, FCC is a national financial institution whose activities are focused on the agricultural sector. FCC offers a variety of commercial loan products and venture capital. FCC also delivers joint management programs and services in partnership with government agencies and other financial institutions.

1 888 332-3301 (Toll-free)

www.fcc-fac.ca

- **Software** – An agriculture operation can be complicated. Keeping track of it can be simple with AgExpert Software Tools.

1 800 667-7893 (Toll-free)

www.agexpert.ca

- **Agriculture Property** – Buying or selling? Find information on property values across Canada or view FCC's listing of Canadian properties for sale.

1 800 910-5263 (Toll Free)

www.fcc-fac.ca/en/Products/Property/property_e.asp

- **Venture Capital** – FCC Ventures provides equity and quasi-equity financing to small- and medium-sized companies in the business of agriculture.

(306) 780-3966

www.fccventures.ca

Agriculture and Agri-Food Canada offers programs and services to strengthen the capacity of the agriculture and agri-food sector to succeed in an increasingly competitive industry.

- **Price Pooling Program** assists and encourages the marketing of agricultural products under cooperative plans by guaranteeing a minimum average price of products sold by marketing agencies.

1 888 346-2511 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/misb/nmp/ppp/index.html

- **Spring Credit Advance Program** provides interest-free loans to eligible producers to assist with spring seeding costs.

1 888 346-2511 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/nmp/scap

- **Advance Payments Program** eases financial pressure during harvest time by providing access to credit. With a government guarantee, producer organizations, including the Canadian Wheat Board, negotiate loans from financial institutions to make cash advances of up to \$250,000 to producers, with the first \$50,000 interest free.

1 888 346-2511 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/misb/nmp/app



- **Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food** program helps the Canadian agriculture and agri-food sector to better plan for the future by focusing on current and emerging issues.

(613) 759-6175

www.agr.gc.ca/acaaf

- **Canadian Agricultural Income Stabilization** program protects producers from both large and small declines in farm income. Payments are made when current farm year income is less than the average income from previous years.

1 866 367-8506 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/caisprogram

- **Production Insurance** (formerly Crop Insurance) provides risk protection for farm production by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards.

British Columbia (250) 861-7211

Alberta 1 800 396-0215 (Toll-free)

Saskatchewan (306) 728-7200 or

1 888 935-0000 (Toll-free)

Manitoba (204) 239-3494

Ontario 1 888 247-4999 (Toll-free)

Quebec (418) 838-5618

New Brunswick (506) 453-2666

Nova Scotia (902) 893-6370

Prince Edward Island (902) 368-4843

Newfoundland and Labrador (709) 729-6645

www.agr.gc.ca/progser/ci_e.phtml

- **Canadian Farm Business Advisory Services** offers eligible producers—those with at least \$10,000 in annual gross farm sales and beginning producers—access to a range of services, such as Farm Business Assessment and Specialized Business Planning Services.

1 866 452-5558 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/ren/cfbas/consult_e.cfm

- **Farm Debt Mediation Service** brings insolvent farmers and their creditors together to try to resolve their disputes.

1 866 452-5556 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/progser/fdms_e.phtml

- **Matching Investment Initiative** helps boost investment in agri-food research and development, and enhances technology transfer by encouraging collaborative public and private research.

res2.agr.gc.ca/indust/mii/index_e.htm

- **Greencover Canada** program helps producers improve their grassland-management practices, protect water quality, reduce greenhouse-gas emissions, and enhance biodiversity and wildlife habitat.

1 866 844-5620 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir

- **National Water Supply Expansion Program** supports the development, enhancement and protection of vital water resources to help address water constraints in agricultural areas of Canada.

www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=h2o&page=h2o

West

Prairie Farm Rehabilitation Administration works with Prairie people to manage land and water resources in a productive and sustainable manner.

1 800 667-8567 (Toll-free)

www.agr.gc.ca/pfra



Community Pasture Program helps producers strengthen their operations by allowing them to use community pastures for summer grazing of cattle and encourages high-quality, long-term cattle production by providing a breeding service using good quality bulls. It also protects marginal land from erosion by maintaining a permanent cover on these lands.

(306) 780-5154

www.agr.gc.ca/pfra/cpprog_e.htm

Agricultural Value-Added Loan Program provides financing for companies that process primary agricultural products in either food or non-food areas to add further value to the product.

1 888 338-WEST (9378) (Toll-free)

www.wd.gc.ca/finance/programs/xavaf_e.asp

Natural Resources

National

Aquaculture Collaborative Research and Development Program is a **Department of Fisheries and Oceans** initiative to increase the level of collaborative research and development activity between the aquaculture industry and the department, and in some instances with other funding partners.

Newfoundland Region (709) 772-0183

Maritime Region (506) 529-5860

Gulf Region (506) 851-2054

Quebec Region (418) 775-0825

Central and Arctic Region (905) 336-4565

Pacific Region (250) 756-7128

www.dfo-mpo.gc.ca/science/aquaculture/acrdp_e.htm

Canadian Forest Service promotes the sustainable development of Canada's forests and competitiveness of the Canadian forest sector by providing leading-edge forest science and expertise.

(613) 947-7341

www.nrcan.gc.ca/cfs-scf

First Nations Forestry Program works to improve economic conditions of communities while adhering to the principles of sustainable forest management.

(819) 953-9557 or (613) 947-7380

www.fnfp.gc.ca

CANMET Mining and Mineral Sciences Laboratories of Natural Resources Canada provide quality research and sound scientific advice to the mining and minerals industries.

- **Mine Air Quality and Ventilation** aims to improve air quality and safety in the underground mine environment, and evaluate approaches that may provide savings in both capital and operating expenses.

(705) 677-7821

Natural Resources



- **Ground Control Program** provides the Canadian mining industry with specialized services in rock mechanics to assist in the development of safer mine design and methods.

(613) 992-7392

- **Mine Mechanization/Automation Program** assists the Canadian minerals and metals industry through exploratory research, commercial and cost-shared research and development, product testing and technology transfer.

(819) 736-4331

www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/mmsl-lmsm/mines

RETScreen International Clean Energy Decision Support Centre seeks to build the capacity of planners, decision-makers and industry to implement renewable energy and energy efficiency projects by: developing decision-making tools that reduce the cost of pre-feasibility studies; disseminating knowledge to help people make better decisions; and training people to better analyze the technical and financial viability of possible projects.

(450) 652-4621

www.retscreen.net

West

Shelterbelt Tree Program is a permanent program for the distribution of seedlings for planting shelterbelts or for conservation and land reclamation projects in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and in the Peace River region of British Columbia.

(306) 695-2284

www.agr.gc.ca/pfra/sbcprog_e.htm

Tourism

National

Tourism Investment Fund helps finance high-end existing tourism operators, or start-ups in viable destinations. The **Business Development Bank of Canada** program is designed to help existing tourism operators who offer more than one-season attraction and those who wish to expand beyond a single-season operation.

1 877 BDC-BANX (232-2269) (Toll-free)

www.bdc.ca/en/my_project/Projects/financing/fs_building_construction.htm

Canadian Tourism Commission works in partnership with the country's tourism industries to promote Canada as a world-class, all-season tourism destination.

CanadaTourism.com provides tourism news and early access to new program and marketing opportunities, as well as valuable information, research and tools to help make better business decisions.

(613) 946-1000

CanadaTourism.com

Northern Ontario

FedNor's Tourism Initiatives support the development of broad-based regional cooperative marketing activities, tour packages, training and research activities, as well as the development of destination tourist facilities.

1 877 333-6673 (Toll-free)

www.fednor.ic.gc.ca



Trade

National

Export Source, the **Team Canada** Web site, is Canada's most comprehensive source of information and practical tools for new or experienced exporters.

exportsource.ca

Export Development Canada (EDC) provides trade finance and risk management services to Canadian exporters and investors in up to 200 markets. EDC has offices in 12 cities across Canada, and overseas representation in seven cities in key developing markets. EDC's export credit insurance, guarantees, political risk insurance, direct loans to foreign buyers and lines of credit help small- and medium-sized enterprises compete successfully on the world stage.

1 888 336-9742 or **1 866 996-9995** (Toll-free)

www.edc.ca

Canadian Trade Commissioner Service – Working in 12 regional offices across Canada and in over 140 cities around the world, Trade Commissioners help Canadian companies succeed in foreign markets by providing practical advice, valuable business intelligence and in-market assistance.

Virtual Trade Commissioner, your personalized gateway to the Canadian Trade Commissioner Service, contains market information and business leads that match your company's international business interests.

1 888 811-1119 (Toll-free)

infoexport.gc.ca

Agri-Food Trade Service provides centralized access to agricultural, fish and seafood export and market information, trade counselling, and export support activities, which will take the exporter from initial enquiry to foreign market.

(613) 759-7686

ats-sea.agr.ca

Canadian Agriculture and Food International Program matches industry funds dollar for dollar to support activities that enhance and promote Canada's reputation as the world leader in supplying safe, high-quality agriculture, agri-food, beverage and seafood products that meet the changing demands of world markets.

1 800 0-Canada (622-6232) (Toll-free)

www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa

West

Export Readiness offers programs and services to help small businesses in western Canada interested in entering international markets.

1 888 338-WEST (9378) (Toll-free)

www.wd.gc.ca/export/expread_e.asp

Northern Ontario

FedNor's Trade Initiatives support and strengthen trade in Northern Ontario by providing funding in support of trade missions and trade networks that assist businesses in accessing U.S., European and interprovincial export markets. In support of these activities, FedNor established an International Business Centre in 2003, with an office located in Sault Ste. Marie.

1 877 333-6673 (Toll-free)

www.fednor.ic.gc.ca



Atlantic

Canada/Atlantic Provinces COOPERATION Agreement on International Business Development provides financial assistance to export-related activities or research.

(506) 851-2092

1 800 561-7862, ext. 2092 (Toll-free)

www.acoa-apeco.gc.ca/e/ibda

Trade Mentoring Programs offer a suite of export mentoring products, each tailored to specific needs of Nova Scotia companies at various times in their export learning curves.

1 800 565-1228 (Toll-free)

www.acoa-apeco.gc.ca/e/business/trade

Export Partnering Program is an initiative designed to help small- and medium-sized businesses in New Brunswick with little or no exporting experience to successfully enter strategic international markets.

1 800 561-4030 (Toll-free)

www.acoa-apeco.gc.ca/e/business/trade

Information for People and Communities

Youth

National

Youth.gc.ca is the exclusive source for information about programs and services available for youth at the community level and beyond. It also serves employers of youth.

youth.gc.ca

RCMP deal.org Program is a by-youth-for-youth initiative, providing information on issues that are important to them, and inciting youth to get involved in their schools and communities. It also provides the tools needed to make healthy life choices and to overcome obstacles in personal, family and community life.

deal.org

Canada Student Loans Program provides financial assistance to eligible students based on their demonstrated financial need.

1 888 432-7377 (Toll-free)

(819) 994-1218 (TDD)

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/csip.shtml

Canada Education Savings Grant provides an incentive to Canadians to finance the post-secondary education of children by saving in a Registered Education Savings Plan (RESP). The grant can be as much as \$400 annually per child.

1 888 276-3624 (Toll-free)

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/cesg.shtml



Royal Military College of Canada (RMC) educates and trains Officer Cadets, non-commissioned members and commissioned officers for careers of effective service in the Canadian Forces. RMC offers quality education for leaders of the future and develops professional and personal skills to meet the future challenges of the Canadian Forces.

1 866 762-2672 (Toll-free)
www.rmc.ca

Canada's SchoolNet provides high-speed access to the information highway to Canadian schools and libraries. Its educational Web site has over 7,000 learning resources, a daily information news service on the world of e-learning, and interactive features.

1 800 575-9200 (Toll-free)
www.schoolnet.ca

Computers for Schools collects, repairs and refurbishes donated surplus computers from government and the private sectors to schools and libraries across Canada.

1 888 636-9899 (Toll-free)
cfs-ope.ic.gc.ca

Employment, Internships and Exchanges

National

Youth Employment Strategy is the Government of Canada's commitment to help young people (aged 15 to 30)—particularly those facing barriers to employment—get the information and gain the skills, work experience and abilities they need to make a successful transition to the workplace.

- **Skills Link** helps youth facing barriers to employment develop the broad range of skills, knowledge and work experience they need to participate in the job market.

- **Career Focus** provides post-secondary graduates with career-related work opportunities in Canada and abroad to help them acquire advanced skills and become leaders in their fields.
- **Summer Work Experience** helps students by creating summer jobs for secondary and post-secondary students.
- **Human Resource Centres of Canada for Students**, which are located across Canada and open to the public from May to August, help students find summer jobs and offer group information and one-on-one sessions on résumé writing, preparing for interviews and looking for a job.

1 800 935-5555 (Toll-free)
youth.gc.ca

Campus WorkLink provides students and graduates with greater access to employers and jobs that relate to their academic background, and employers with an easy, efficient and cost-effective recruitment tool.

1 800 930-9643 (Toll-free)
www.campusworklink.com

Public Service Commission is an independent agency reporting to Parliament that works with departments and agencies to recruit and appoint qualified persons to the Public Service of the Government of Canada.

- **Post Secondary Recruitment Program** seeks university graduates who have the qualifications needed to fill entry-level positions in federal government departments.
- **Recruitment of Policy Leaders Program** targets and recruits exceptional graduates into the Public Service of Canada. It takes into account candidates' outstanding educational and professional qualifications, in order to recruit policy analysts at higher levels of responsibility.



- **Federal Student Work Experience Program** is the primary vehicle through which federal departments and agencies recruit students for some 7,000 temporary student jobs each year.
- **Research Affiliate Program** is specifically designed to give post-secondary students experience in applied research (design, execution, evaluation), when they must attain such knowledge and skills in order to graduate.
- **Post-Secondary Co-operative Education and Internship Programs** provide over 3,000 students each year with the relevant and practical work experience they need to fulfil the requirements of their academic program.

1 800 645-5605 (Toll-free)
www.jobs-emplois.gc.ca

Federal Public Sector Youth Internship Program places unemployed or under-employed young Canadians between the ages of 15 and 30 as interns in host federal government organizations for 9 month terms.

(613) 952-3277
www.yip-psj.gc.ca

Management Trainee Program recruits and develops highly qualified individuals for key positions of responsibility in the federal Public Service of Canada.

(613) 996-1353
www.hrma-agrh.gc.ca/mtp-psg/index_e.asp

Accelerated Economist Training Program offers high-calibre Master's degree candidates in any discipline the opportunity to work alongside Canada's top decision-makers on a number of social, economic and international policy agendas.

(613) 996-1353
www.hrma-agrh.gc.ca/aetp-pfae/index_e.asp

Student Connections hires post-secondary students to provide e-business and Internet training to Canadian small- and medium-sized enterprises.

1 888 807-7777 (Toll-free)
www.studentconnections.ca

Young Entrepreneur Financing Program helps give start-up entrepreneurs (18-34 years) a solid foundation to build a new business.

1 877 BDC-BANX (232-2269) (Toll-free)
www.bdc.ca

Summer Career Placements provide wage subsidies to non-profit, private and public sector employers to create career-related summer employment for students.

1 800 935-5555 (Toll-free)
youth.gc.ca

Young Canada Works provides grants, in the form of wage subsidies, to create summer jobs and internships to Canadian students and graduates, allowing them to gain valuable experience while putting their skills to the test.

1 800 935-5555 (Toll-free)
www.pch.gc.ca/special/ycw-jct

Foreign Affairs Canada's International Youth Programs enable young Canadians, primarily between the ages of 18 and 30, to obtain new skills and training to help them compete in the global economy and broaden their exposure to foreign cultures.

- **Working Holiday Programs** allow youth to travel to one of the program countries and have the option of engaging in short-term work to supplement travel expenses.
- **Young Workers' Exchange Programs** allow Canadian participants to gain professional work experience through overseas training.



- **Co-op Education Programs** provide students with an opportunity to gain valuable experience related to their current academic field of study and helps prepare them for a successful transition from school to the working world.

1 877 go123go (461-2346) (Toll-free)
www.canada123go.ca

Katimavik is a national youth volunteer service that allows bilingual groups of young Canadians to experience their country, serve the community, learn to work together as a group, and develop leadership and communication skills.

1 888 525-1503 (Toll-free)
www.katimavik.org

Exchanges Canada creates opportunities for young Canadians to gain a better understanding of their country, connect with one another and experience the diversity of Canada's communities, languages and cultures.

1 800 O-Canada (622-6232) (Toll-free)
www.exchanges.gc.ca

Cadets is the largest federally sponsored program for young Canadians between 12 and 18 who are interested in participating in a variety of challenging and rewarding activities while learning about the Canadian Forces. The program is designed to develop leadership, initiative, self-confidence, teamwork, good citizenship and physical fitness of Canadian youth.

1 800 627-0828 (Toll-free)
www.cadets.ca

Junior Canadian Rangers offers young people in remote and isolated communities across Canada a unique opportunity to participate in a variety of fun and rewarding activities in a formal setting. Under the supervision of the Canadian Rangers, these young Canadians (ages 12 to 18) become active and engaged citizens of their local communities.

1 800 627-0828 (Toll-free)
www.rangers.forces.ca

Aboriginal

Indian and Northern Affairs Canada's First Nations and Inuit Youth Employment Strategy provides funding to First Nations and Inuit communities and organizations that give First Nations and Inuit youth (aged 15-30, who are ordinarily living on-reserve or in recognized communities) what they need to prepare for and participate in the world of work.

- **Summer Student Employment Opportunities Program** offers wage subsidies to support work experience and training opportunities during the summer months to First Nations and Inuit students.
- **Science and Technology Program** funds activities that provide First Nations and Inuit youth with first-hand experience in various science and technology disciplines, from engineering to traditional knowledge.
- **Youth Work Experience Program** supports mentored work experiences through wage subsidies for out-of-school, unemployed or underemployed First Nations and Inuit youth.
- **Career Promotion and Awareness Program** exposes First Nations and Inuit youth to a variety of work and career options by funding activities that support career promotion and awareness, such as career fairs.

1 800 567-9604 (Toll-free)
www.ainc-inac.gc.ca/jeunesse-youth



Northern and rural Eastern Ontario

FedNor's Youth Internship Programs provide post-secondary school graduates with valuable work experiences in business and economic development leading to longer-term employment. Interns must be under the age of 30 and have graduated within three years of being hired.

1 877 333-6673 (Toll-free)

www.fednor.ic.gc.ca

Atlantic

Seed Capital ConneXion Program for Young Entrepreneurs provides information, advice and financing for young people, between the ages of 18 and 29 inclusively, in the Atlantic region, who are interested in starting or expanding a business.

1 800 668-1010 (Toll-free)

www.acoa-apeca.gc.ca/e/financial/capital.shtml

Seniors

Seniors Canada Online is designed for older adults (age 55 plus), their families, caregivers, and supporting service organizations. It offers key links to seniors-related information from Government of Canada, provincial and territorial Web sites.

www.seniors.gc.ca

Social Development Canada delivers several programs that help seniors live with dignity and be active in their communities.

- **New Horizons for Seniors Program** provides grants of up to \$25,000 to support a wide range of community-based projects across Canada that encourage seniors' active living, social participation and helps them to contribute to their communities.
- **Old Age Security** provides a monthly pension to most people over 65 who have lived in Canada for at least ten years. Other benefits are available for low-income seniors, such as the Allowance, the Allowance for the survivor and the Guaranteed Income Supplement.
- **Canada Pension Plan** can provide Canadians with a retirement pension as early as age 60. This plan also offers disability, survivors and death benefits.

Note: A person must apply for benefits under the Old Age Security and Canada Pension Plan.

1 800 277-9914 (Toll-free)

1 800 255-4786 (TTY Toll-free)

www.sdc.gc.ca/en/gateways/individuals/audiences/seniors.shtml



Veterans Affairs Canada provides benefits and services to eligible Canadians who served their country during periods of armed conflict and peacekeeping, and honours their sacrifices and achievements in the defense of freedom.

- **Disability Pension Program** provides veterans with compensation for one or more disabilities related to military service. Other income support and allowances also are available.
- **Health Care Programs** provide treatment and health-related benefits, as well as home care support, long-term care and health promotion.
- **Canada Remembers Program** helps to keep alive the memory of the achievements and sacrifices made by those who served Canada in times of war and peace.

1 866 522-2122 (Toll-free)

www.vac-acc.gc.ca

Home Adaptation for Seniors' Independence Program helps homeowners and landlords pay for home adaptations to extend the time that low-income seniors can live in their own homes independently. It provides one-time, non-repayable contributions of up to \$2,500.

1 800 668-2642 (Toll-free)

www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/hasi/readaspr_002.cfm

Canada's Physical Activity Guide to Healthy Active Living for Older Adults explains why physical activity is important, offers tips and easy ways to increase physical activity, and states how much is needed to maintain good health and improved quality of living later in life.

(613) 941-3109

www.phac-aspc.gc.ca/pau-uap/paguide/older



Arts and Heritage

CultureCanada.gc.ca gives one-stop Web access to the Government of Canada's culture, heritage and recreation services.

CultureCanada.gc.ca

Canada Council for the Arts fosters the arts in Canada through grants, services and awards to professional Canadian artists and arts organizations, as well as administering scholarly awards.

1 800 263-5588 (Toll-free)

www.canadacouncil.ca

Arts Promotion Program at **Foreign Affairs Canada** provides grants to professional artists and arts organizations in performing arts, visual and media arts, literature, film and television to present their work abroad.

(613) 944-4000

1 800 267-8376 (Sans frais)

www.international.gc.ca/arts

Canadian Heritage has programs that offer support and funding to artists and arts, cultural and heritage organizations in Canada.

- **Arts Presentation Canada** gives Canadians more access to diverse, high-quality artistic expression through the support of presenters of arts festivals, performing arts series, and other artistic experiences.
- **Canadian Arts and Heritage Sustainability Program** aims to strengthen organizational effectiveness and build capacity of arts and heritage organizations.
- **Cultural Spaces Canada** seeks to improve physical conditions for artistic creativity and innovation, and increase access for Canadians to performing, visual and media arts, museum collections and heritage displays.



- **Publications Assistance Program** supports the mailing costs of eligible publications, including a variety of Canadian periodical including community newspapers, and publications addressing ethnic, Aboriginal, and minority official-language communities.
- **Museums Assistance Program** provides financial and technical assistance to Canadian museums and related institutions.

(819) 997-0055

1 866 811-0055 (Toll-free)

www.pch.gc.ca/pc-ch/pubs/2004/index_e.cfm

Virtual Museum of Canada is a unique Web site that presents a multitude of narratives and treasures from Canadian museums. The site features exhibits, information on museums and events, Teachers' Centre, Image Gallery and Community Memories.

www.virtualmuseum.ca

Parks Canada establishes national parks, historic sites and marine conservation areas to protect and present Canada's natural and cultural heritage. Travel Planners are available with maps, information on activities, fees and special events—all organized by regional destinations.

1 888 773-8888 (Toll-free)

www.parkscanada.ca

Employment

JobsEtc.ca is a single-window online access point for resources and services relating to jobs, workers, training and careers.

JobsEtc.ca

Job Bank is the largest Web-based network of job postings available to Canadians with up to 2000 new postings every day.

JobBank.gc.ca

Public Service Commission of Canada is an independent agency reporting to Parliament that works with departments and agencies to recruit and appoint qualified persons to the Public Service of the Government of Canada. Its Web site is the largest site dedicated to the search for employment in the Public Service.

1 800 645-5605 (Toll-free)

www.psc-cfp.gc.ca

Human Resources and Skills Development Canada provides Canadians with the tools they need to thrive and prosper in the workplace and community.

- **Human Resources Centres of Canada** offer information on job opportunities, and programs for children and families, youth, seniors, the unemployed, persons with disabilities, Aboriginal peoples and Canadians in the workplace.

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/our_offices.shtml



- **Job Creation Partnerships** projects provide eligible participants with opportunities to maintain or enhance job skills.

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/jzp-gxr.shtml

- **Skills Development Program** provides financial assistance to unemployed EI-eligible individuals without marketable skills who require skills training to get employment.

www.hrsdc.gc.ca/en/epb/sid/cia/grants/skills-deve/desc_skills.shtml

1 800 0 Canada (622-6232) (Toll-free)

Employment Insurance (EI) helps unemployed Canadians between jobs by providing temporary financial assistance while they look for work or upgrade their skills, or while they are pregnant, caring for a newborn or adopted child, sick, or caring for a dying family member.

1 800 206-7218 (Toll-free)

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/ei.shtml

Community Learning Networks help to support community-based pilot projects that take an innovative and sustainable approach to using existing network technologies to upgrade the skills and knowledge of adult learners in Canadian communities.

(819) 953-0300

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/olt.shtml

Canadian Forces invites Canadian citizens who are at least 17 years of age and who have at least a Grade 10 education to get involved in the regular or reserve Canadian Forces.

1 800 856-8488 (Toll-free)

www.recruiting.forces.ca

Canadian Rangers are part-time reservists who provide a military presence in those sparsely settled northern, coastal and isolated areas of Canada that cannot conveniently be provided for by other components of the Canadian Forces.

1 800 627-0828 (Toll-free)

www.rangers.forces.ca

Careers in Transportation, on the **Canadian Transportation Research Gateway**, allows today's future workforce to explore the range of careers and educational opportunities in the transportation sector.

www.tc.gc.ca/ctrg-prtc/en/100.aspx



Social and Health

National

Canada Benefits Web site provides an overview of all government benefit programs and services for individuals.

CanadaBenefits.gc.ca

Canada Health Portal provides single-window online access to trusted health information and services in Canada.

www.chp-pcs.gc.ca

Canadian Health Network is a national, bilingual Web-based health information service that helps Canadians find information on how to stay healthy and prevent disease.

www.canadian-health-network.ca

Persons With Disabilities Online gives persons with disabilities, their family members, caregivers and service providers access to a full range of information on disability-related programs and services in Canada.

www.pwd-online.ca

Canada's Physical Activity Guide to Healthy Active Living helps you make wise choices about physical activity. Choices that will improve your health, help prevent disease, and allow you to get the most out of life. Guides are also available for children and youth.

1 888 334-9769 (Toll-free)

www.phac-aspc.gc.ca/pau-uap/paguide/index.html

Canada's Food Guide to Healthy Eating is a guide to help you make wise food choices.

(613) 954-5995

www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/onpp-bppn/food_guide_rainbow_e.html

Canada Mortgage and Housing Corporation helps Canadians most in need—seniors, people with disabilities, Aboriginals, women and children fleeing family violence, youth at risk, and individuals who are homeless or at risk of homelessness—to gain access to safe, affordable housing.

- **Canadian Centre for Public-Private Partnerships in Housing** provides experts to community-based organizations to enable them to make informed decisions about affordable housing development.
- **Shelter Enhancement Program** provides financial assistance for the renovation and upgrading of existing emergency shelters for victims of family violence.
- **Residential Rehabilitation Assistance Program** helps low-income Canadians, people with disabilities and Aboriginals live in decent, affordable homes.
- **Emergency Repair Program** helps homeowners in rural and remote areas to do emergency repairs required for the continued safe occupancy of their homes.

1 800 668-2642 (Toll-free)

www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias

Women's Program, Status of Women Canada offers financial and technical assistance to women's and other voluntary organizations working to advance equality for women and support action by addressing women's economic, social, political and legal situations.

(613) 995-7835

www.swc-cfc.gc.ca/funding/wp_e.html



Citizenship and Immigration Canada's programs help build a community of citizens respected throughout the world by:

- admitting immigrants, foreign students, visitors and temporary workers who enhance Canada's social and economic growth;
- resettling, protecting and providing a safe haven for refugees;
- helping newcomers adapt to Canadian society and become Canadian citizens; and
- managing access to Canada to protect the security and health of Canadians and the integrity of Canadian laws.

1 888 242-2100 (Toll-free)

www.cic.gc.ca

Family

Services for Children: Guide to Government of Canada Services for Children and their Families provides descriptions and contacts for more than 100 programs and services for parents, caregivers and children.

1 800 O-Canada (622-6232)

Canada Revenue Agency delivers programs that contribute to Canadians' economic and social well-being.

- **Canada Child Tax Benefit** is a tax-free monthly payment made to eligible families to help them with the cost of raising children under age 18.
- **National Child Benefit Supplement** is a monthly benefit for low-income families with children.
- **Child Disability Benefit** is a monthly benefit providing financial assistance for qualified families caring for children with severe and prolonged mental or physical impairments.

1 800 387-1193 (Toll-free)

www.cra-arc.gc.ca/benefits

Canada Pension Plan Disability Benefits provide working Canadians and dependent children a measure of financial protection against the loss of earnings because of a disability.

1 800 277-9914 (Toll-free)

1 800 255-4786 (TDD Toll-free)

www.sdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=en/isp/cpp/disaben.shtml&hs=cpr

Public Health Agency of Canada's Division of Childhood and Adolescence has programs and services aimed at the health and well-being of children and youth, and offer valuable resources on pregnancy, parenting, family issues and child development.

- **Nobody's Perfect** is a support and education program to help parents (who are young, single or living in isolation or low income) develop skills to cope with the pressures of raising a child (0-5 years).
- **Child Health Record** is an easy way to keep track of important facts about your child's development. The Record is useful when you are talking with family, teachers, child care providers, doctors and nurses.
- **Aboriginal Head Start** consists of two early intervention programs designed to give Aboriginal children, in both reserve and non-reserve settings, the best possible start in life.
- **Community Action Program for Children (CAPC)** provides long-term funding to community coalitions to deliver programs that address the health and development of children (0-6 years) who are living in conditions of risk.
- **Canada Prenatal Nutrition Program (CPNP)** offers food supplementation, nutrition counselling, support, education, referral and counselling on lifestyle issues to pregnant women who are most likely to have unhealthy babies.



- **CAPC/CPNP National Projects Fund** supports projects to eliminate or minimize the conditions of risk for pregnant women, young children and their families.

(613) 952-1220

www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea

Aboriginal

First Nations and Inuit Health Branch supports the delivery of public health and health promotion services on-reserve and in Inuit communities. It also provides drug, dental and ancillary health services to First Nations and Inuit people regardless of residence.

- **Non-Insured Health Benefits Program** provides medically necessary goods and services to First Nations and Inuit people.

(613) 954-8825

- **Community Health Nursing Program** provides nursing services to First Nations clients living on reserves across Canada in a variety of settings, including remote, isolated and urban communities.

(613) 941-4596

- **National Native Alcohol and Drug Abuse Program** helps First Nations and Inuit communities to establish and operate programs that eliminate or reduce high levels of alcohol, drug and solvent abuse.

(613) 954-5810

www.hc-sc.gc.ca/fnihb/index.htm

Canada Mortgage and Housing Corporation offers programs in partnership with First Nations and others to meet the housing needs of Aboriginal Canadians on- and off-reserve.

- **On-Reserve Non-Profit Rental Housing Program** provides financial assistance to build or rehabilitate affordable rental housing on-reserve.

- **Housing Internship Initiative for First Nations/Inuit Youth** providing on-the-job training for First Nations and Inuit youth to assist them in pursuing employment in the housing industry.

1 800 668-2642 (Toll-free)

www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/abhoas

Canadian Heritage's Aboriginal Programs help to enable Aboriginal people to address the social, cultural and economic issues affecting their lives in Canadian society.

- **Aboriginal Representative Organizations Program** maintains a consultative framework of Inuit, Métis and Non-Status Indian representative organizations, through which governments can address the issues affecting Canada's Aboriginal peoples.
- **Aboriginal Languages Initiative** aims to maintain and revitalize Aboriginal languages for future generations.
- **Aboriginal Women's Program** aims to ensure full participation of Aboriginal women in their own communities and within Canadian society.
- **Northern Native Broadcast Access Program** provides funding and assistance for the production and distribution of Aboriginal radio and television programming in Aboriginal languages that reflect Aboriginal culture, community issues, concerns and current affairs.

(819) 994-3835

www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog_e.cfm



Environment and Energy Efficiency

National

SUSTAINING the ENVIRONMENT and RESOURCES for CANADIANS: Build on the present, secure the future

is a portal to information on sustainable development; balancing economic, environmental, social, cultural, health and political needs in the management of natural resources to maintain quality of life and ensure viability in the future.

www.environmentandresources.ca

The Green Lane is a comprehensive resource for weather and environmental information, tools, policies, regulations and more. From online magazines such as **ENVIROZINE** and the **S&E Bulletin** to the latest developments, **The Green Lane** is the place to learn about Canada's environment.

www.ec.gc.ca/envhome.html

EcoAction funds local environmental projects that support national priorities and lead to positive, measurable environmental results.

1 800 668-6767 (Toll-free)

www.ec.gc.ca/ecoaaction

GeoConnections makes Canada's geographic information readily accessible on the Internet. It supports activities such as emergency/911 services, resource management, business development, community planning and transportation.

1 877 221-6213 (Toll-free)

www.geoconnections.org

National Forest Strategy guides Canadians in their ongoing work in sustainable forest management. It is for all Canadians to implement and reconfirms the country's collective commitment to work together toward the goal of a sustainable forest, nationwide.

(613) 947-9031

nfsfsc.forest.ca/strategy_e.htm

Canada's Model Forest Program uses 11 model forests to explore models of community involvement and shared decision-making in managing a large forest land base for multiple use.

(613) 992-5874

www.modelforest.net

Canadian Wildlife Service handles Canadian wildlife matters and works with communities and landowners through stewardship and incentive programs, such as the **Ecological Gifts Program**, **North American Waterfowl Management Plan** and the **Habitat Stewardship Program**, to protect wildlife and its habitat.

(819) 997-1095

1 800 668-6767 (Toll-free)

www.cws-scf.ec.gc.ca

Weather Forecasts/Warnings/Climate Satellite Images are provided by the **Meteorological Service of Canada**. The service monitors water quantities, provides information and conducts research on climate, atmospheric science, air quality, ice and environmental issues.

1 900 565-5555 (A fee is charged)

www.msc-smc.ec.gc.ca



Freight Sustainability Demonstration Program encourages all freight modes (air, marine, rail, and truck) to take up new and existing technologies or best practices that can reduce greenhouse gas emissions in a practical and cost-effective manner. Organizations with an interest in goods movement may apply for funding of up to \$250,000 or 50 per cent of eligible project expenses.

(613) 991-1196

www.tc.gc.ca/programs/environment/Freight/FETI/FSDP/menu.htm

Moving On Sustainable Transportation Program assists organizations (such as environmental groups, community associations, academic institutions, and business and professional associations) that are conducting projects and delivering concrete results in support of sustainable transportation. The Program encourages the development of innovative methods for decreasing the impact of transportation on the environment, and also aims to give Canadians practical information and tools to apply sustainable transportation thinking to their daily lives.

(613) 998-6607

www.tc.gc.ca/most

Office of Energy Efficiency provides publications on wise energy use at home, at work and on the road.

1 800 387-2000 (Toll-free)

oee.nrcan.gc.ca

One-Tonne Challenge asks Canadians to reduce their annual greenhouse gas emissions by one tonne, or twenty per cent, by using less energy, water and resources and reducing waste. Call for *Your Guide to the One-Tonne Challenge* or visit the Web site.

1 800 O-Canada (622-6232) (Toll-free)

www.climatechange.gc.ca

EnerGuide for Houses can help you get independent, expert advice about the energy efficiency of your home. Save money, energy and our environment while increasing your home comfort. You could even be eligible for a federal grant for your energy improvements.

1 800 387-2000 (Toll-free)

www.energuideforhouses.gc.ca

North

Northern Ecosystem Initiative supports projects that address science and capacity-building needs throughout the Canadian North to enhance the future health and sustainability of northern communities and the ecosystems on which they depend.

1 800 668-6767 (Toll-free)

www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-ien/dh00s00.en.html

Quebec

Environment Canada's Area of Prime Concern (ZIP) program, part of its St. Lawrence ecosystem initiative, provides financial, scientific and technical support to 14 ZIP committees whose role is to involve riverside communities in the implementation of projects to conserve, protect and enhance the uses and resources of the St. Lawrence and Saguenay ecosystem from a sustainable development perspective.

(418) 648-3444

www.slv2000.qc.ca/plan_action/phase3/implication_communaute/accueil_a.htm



Community Involvement Program is a joint Canada–Quebec initiative that is part of the St. Lawrence Action Plan. This financial and technical support program gives priority to community projects under the Ecological Rehabilitation Action Plan, developed after public consultations were conducted by the ZIP committees along the entire length of the St. Lawrence.

(418) 648-3537

1 800 463-4311 (Toll-free)

www.slv2000.qc.ca/index_a.htm

Environment Canada's Biosphere heightens Canadians' awareness, especially young people, of the environmental issues involved in the St-Lawrence–Great Lakes ecosystem and of sustainable development through exhibitions, demonstrations, workshops, educational programs and a network for environmental observation and community involvement in the field.

(514) 283-5000

www.biosphere.ec.gc.ca

Atlantic

Atlantic Coastal Action Program helps Atlantic Canadians restore and sustain watersheds and adjacent coastal areas by assisting communities to define common objectives for environmentally appropriate use of their resources and to develop plans and strategies that will help achieve them.

(902) 426-8679

atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default.asp?lang=En&n=085FF7FC-1

Safety

SafeCanada.ca is your one-stop shop for safety and security information and services in Canada.

www.safecanada.ca

Canadian Coast Guard provides mariners—both commercial and recreational—with national programs and services such as aids to navigation, marine communications and traffic services, marine search and rescue, pollution response, icebreaking and waterways management.

(613) 993-0999

www.ccg-gcc.gc.ca

Canadian Coast Guard Auxiliary (CCGA) is a non-profit organisation and registered charity made up of volunteer resources throughout Canada. The CCGA provides assistance to the Coast Guard and the National Defense with search and rescue and safe boating programs.

1 866 MAYDAY2 (629-3292) (Toll-free)

www.ccg-gcac.org

Office of Boating Safety delivers prevention-based programs to reduce the safety risks and environmental impacts of boating on Canadian waters.

1 800 267-6687 (Toll-free)

www.tc.gc.ca/BoatingSafety

Direction 2006, a partnership between governments, railways and their unions, police and other safety organizations, aims to reduce the number of highway-railway crossing collisions and trespassing incidents on railway property by 50 per cent by 2006.

1 888 267-7704 (Toll-free)

www.direction2006.com



Canada Firearms Centre provides information about Canada's firearms laws that require all firearm owners to be licenced and all firearms to be registered.

1 800 731-4000 (Toll-free)

www.cfc-ccaf.gc.ca

National Crime Prevention Strategy can help you start up innovative crime prevention activities in your community.

1 877 302-6272 (Toll-free)

www.prevention.gc.ca

Justice

The **Department of Justice** offers a full range of programs and services that are available to Canadians. Visit **www.canada.justice.gc.ca** for more information on the programs and services listed below and others.

- Aboriginal Courtwork Program
- Aboriginal Justice Learning Network
- Access to Information and Privacy
- Child Support (**1 888 373-2222** Toll-free)
- Dispute Resolution
- Family Law Assistance Services
(**1 800 267-7777** Toll-free)
- Family Violence (**1 888 373-2222** Toll-free)
- Francophonie, Justice in Official Languages and Legal Dualism
- Parenting After Divorce
- Research and Statistics
- Trafficking in Persons
- Victims of Crime
- Youth Justice

(613) 957-4222

(613) 992-4556 (TDD/TTY)

www.canada.justice.gc.ca



Finance and Tax

Canadian Consumer Information Gateway is a single-window online gateway to trustworthy consumer information and services offered by Canada's governments and NGOs. It features everything from lists of product and food recalls and alerts on the latest consumer scams and frauds, to interactive financial calculators that can help you decide which bank or credit card is right for you, or whether you should buy or lease your next vehicle. The Gateway's **Complaint Courier** shows the best steps to take to file a consumer complaint effectively.

consumerinformation.ca

Financial Consumer Agency of Canada is a newly created agency working to protect and educate consumers in the area of financial services. The agency provides consumer information and oversees financial institutions to ensure they comply with federal consumer-protection measures.

1 866 461-3222 (Toll-free)

www.fcac.gc.ca

Registered Retirement Savings Plan (RRSP) is a retirement plan that allows contributors to reduce their tax.

- **Home Buyers' Plan** allows RRSPs withdrawals to be used to buy or build a home for yourself or for someone who is related to you and is disabled.
- **Lifelong Learning Plan** allows contributors to withdraw from RRSPs to finance training or education for you, your spouse or common law partner.

1 800 959-8281 (Toll-free)

www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/topics/rrsp

Community Volunteer Income Tax Program helps eligible individuals who are unable to complete their income tax and benefit returns themselves, and are unable to pay for assistance.

1 800 959-8281 (Toll-free)

www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/volunteer

Canada Revenue Agency offers a number of electronic tax-filing methods that individuals can use to file their current personal income tax and benefit return.

- **NETFILE** users send their return over the Internet.
- **TELEFILE** users can file their return over the telephone.

1 800 959-8281 (Toll-free)

1 800 665-0354 (TTY Toll-free)

www.cra-arc.gc.ca/eservices/tax/individuals



Postal Services

Canada Post provides reliable, accessible, innovative and affordable solutions to connect all Canadians through a network of postal outlets, by phone and Internet. Some services that may be of particular interest to customers in rural locations include:

- **Passport forms** – Available in all Canada Post retail outlets across the country.
- **Canada Revenue Agency tax guides and forms** – Available at all post offices across Canada.
- **Migratory Bird Hunting Regulations** – Brochures are available over the counter at post offices when a licence is sold.
- **Student Loans Programs** – Several hundred Canada Post outlets now provide identity authentication and certificate validation for full-time students under the Canada Student Loans Program. Service is also extended to part time students under the program, including provincial student loan programs in British Columbia, Saskatchewan, Alberta and Ontario.
- **Financial Services** – Money Orders, Travellers Cheques, Currency Exchange and Money Transfer Services are available at many of Canada Post's retail outlets.

- **Sears** – Many of Canada Post's retail outlets serve as a Sears Catalogue Agent.
- **Canada Post Web site** – Helps customers find delivery confirmation, postal codes, postal outlet locations and a comprehensive list of products and services.

1 800 267-1177 (Toll-free)

www.canadapost.ca



Travel

Travel at Home and Abroad provides single-window access to travel-related programs and services for Canadians, such as tourism links, official travel reports by country and information for Canadians travelling outside Canada who need assistance.

www.passages.gc.ca

Canada Border Services Agency has two series of programs in place that streamline customs and immigration clearance to facilitate fast, efficient and secure entry into Canada and the United States for low-risk, pre-approved travellers—**CANPASS** and **NEXUS**.

- **CANPASS Air** offers members quick and secure customs and immigration clearance when arriving in Canada at major Canadian airports. This program allows members to meet their border clearance obligations by simply looking into a camera that recognizes the iris of the eye as proof of identity.
- **CANPASS Private Aircraft** makes clearing customs easier for private aircraft owners and their passengers travelling to Canada from the United States.
- **CANPASS Private Boat** makes clearing customs easier for owners of private pleasure boats and their passengers travelling on waterways between Canada and the United States.
- **CANPASS Remote Area Border Crossing** permit allows the bearer to cross the border into Canada at certain remote areas without reporting to a port of entry, as long as imported goods are declared.

- **Telephone Reporting** allows recreational boaters to dock at an approved marine telephone reporting site in Canada and call the telephone reporting centre immediately on arrival.
- **NEXUS Highway** offers members a simplified entry process for across the Canada–United States border by land. NEXUS members use dedicated lanes at various border crossings.
- **NEXUS Marine Pilot Project** allows recreational boaters to clear customs and immigration by contacting a Telephone Reporting Centre to report goods, destination and estimated time of arrival in Canada or the United States. The pilot will be operational for the 2005 boating season, from May to September on the Detroit River.
- **NEXUS Air Pilot Project** allows members expedited customs and immigration clearance entering Canada and the United States through the Vancouver International Airport. NEXUS Air is a pilot project that will operate until April 30, 2006 and is only available at Vancouver International Airport.

1 800 461-9999 (Toll-free)

www.cbsa.gc.ca/travel/programs-e.html

Passport Canada issues Canadian passports and deals with their recovery and use. Passport applications are available from any passport office, travel agency, Canada Post outlet or online.

1 800 567-6868 (Toll-free)

www.ppt.gc.ca



Consular Affairs Bureau provides a broad range of information concerning conditions in other countries, as well as advice to help Canadians prepare for international travel. It also offers a variety of services to Canadians abroad.

(613) 944-6788

1 800 267-6788 (Toll-free/In Canada and the U.S.)

1 800 394-3472 (TTY/In Canada and the U.S.)

www.voyage.gc.ca

Travel Medicine Program provides travel health information on current disease outbreaks around the world, immunization recommendations and general health advice for the international traveler.

(613) 957-8739

www.TravelHealth.gc.ca

Information Resources

Canadian Government Publishing (CGP) provides Government of Canada publications on a wide range of topics in various formats. CGP not only maintains a central ordering and distribution source, but through its associated network of bookstores and retailers across Canada and abroad, it ensures that publications are easily and readily available to Canadians.

(613) 941-5995

1 800 635-7943 (Toll-free)

publications.gc.ca

Depository Services Program (DSP)—Chances are that anytime you consult a Government of Canada publication at your library, the DSP is responsible. The DSP maintains a database of government publications and works with a network of over 950 libraries to facilitate access to Government of Canada information.

(613) 941-5995

1 800 635-7943 (Toll-free)

dsp-psd.pwgsc.gc.ca

Statistics Canada collects, compiles, analyses and publishes statistical information on virtually every aspect of the nation's society and economy. **THE DAILY** is Statistics Canada's official release bulletin. It issues news releases on current social and economic conditions and announces new products. It provides a comprehensive one-stop overview of new information available from Statistics Canada.

- **Statistical Profile of Canadian Communities** contains free information on more than 6,000 communities. A profile of Federal Electoral Districts is also available. To access these products and obtain other free statistics and information, consult the Statistics Canada Web site.



- **Rural and Small Town Canada Analysis Bulletin**
contains over 40 topics from rural youth migration and employment to urban consumption of agricultural land. These bulletins are available free of charge and can also be downloaded from the Statistics Canada Web site.

1 800 263-1136 (Toll-free)

1 800 363-7629 (TDD Toll-free)

www.statcan.ca

Many useful online tools are available for rural communities and organizations.

- **Community Development Handbook**

1 800 635-7943 (Toll-free)

www.hrsdc.gc.ca/en/epb/sid/cia/comm_deve/cdhbooke.pdf

- **Community Dialogue Toolkit**

1 888 781-2222 (Toll-free)

www.rural.gc.ca/dialogue/tool/index_e.phtml

- **Maximizing Media Relations**

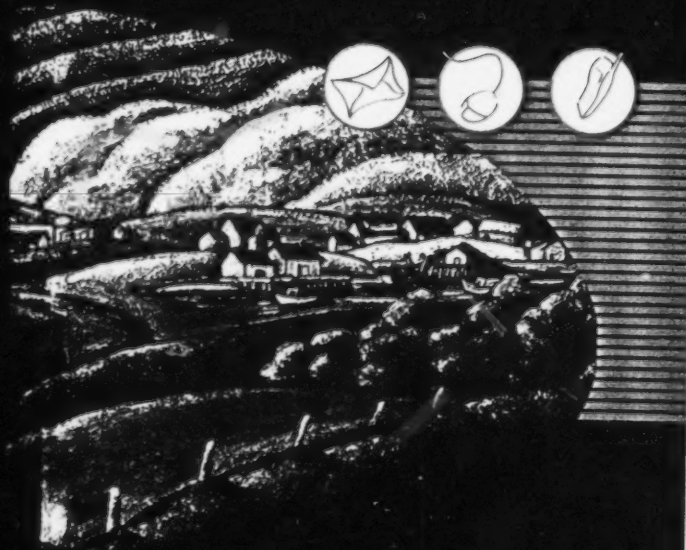
1 877 302-6272 (Toll-free)

prevention.gc.ca/en/library/publications/media_toolkit





Le Guide des
programmes et
des services
du Canada rural



Canada

AVERTISSEMENT

Comme c'est le cas de la plupart des répertoires, l'information peut devenir périmée peu après sa publication. Si vous décelez des irrégularités, veuillez nous les signaler sans frais par téléphone au **1 888 781-2222** ou par télécopieur au **1 800 884-9899**.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Le Secrétariat rural
Agriculture et Agroalimentaire Canada
tour 7, 6ième étage
1341, chemin Baseline
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Numéro sans frais : **1 888 781-2222**
Télécopieur sans frais : **1 800 884-9899**
Courriel : **rs@agr.gc.ca**
Internet : **www.rural.gc.ca**

La version électronique est disponible à l'adresse
www.rural.gc.ca

Publication d'AAC No : 10002B
N° de catalogue : A114-12/2005
ISBN : 0-662-68902-X

© Ministre des Travaux publics et des Services
gouvernementaux du Canada, 2005

Table des matières

Introduction : Comment joindre le gouvernement du Canada	3
Principaux points d'accès	4
Information à l'intention des entreprises	6
Soutien des entreprises et financement	6
Programmes nationaux	6
Autochtones	8
Nord	10
Ouest	11
Ontario	12
Québec	14
Atlantique	14
Agriculture	16
Programmes nationaux	16
Ouest	20
Ressources naturelles	21
Programmes nationaux	21
Ouest	22
Tourisme	23
Programmes nationaux	23
Nord de l'Ontario	23
Commerce	24
Programmes nationaux	24
Ouest	25
Nord de l'Ontario	25
Atlantique	26

Information à l'intention de la population et des collectivités..... 27

Jeunes 27

Programmes nationaux 27

Emploi, stages et échanges..... 28

Programmes nationaux..... 28

Autochtones..... 33

Nord et Est de l'Ontario rural 34

Atlantique 34

Aînés 35

Arts et patrimoine..... 37

Emploi..... 39

Services sociaux et de santé..... 42

Programmes nationaux 42

Famille 44

Autochtones 46

Environnement et efficacité énergétique.... 48

Programmes nationaux 48

Nord..... 51

Québec 51

Atlantique 52

Sécurité..... 53

Justice..... 55

Finances et impôts..... 56

Services postaux..... 58

Voyages..... 60

Ressources d'information 63

Introduction :

Comment joindre le gouvernement du Canada

Le présent guide des programmes et des services du gouvernement du Canada a été conçu spécialement à l'intention des Canadiens des collectivités rurales et éloignées. Il s'inscrit dans le cadre de l'initiative rurale du gouvernement fédéral appelée Partenariat rural canadien (www.rural.gc.ca).

Le guide comprend une courte description de chaque programme et service et indique un point d'accès pour l'obtention d'information par téléphone ou par Internet*.

Pour vous aider à trouver l'information qui répond à vos besoins, nous avons regroupé les programmes et les services sous les thèmes suivants :

La section **Principaux points d'accès** peut aider à répondre aux questions d'ordre général et fournit des renseignements sur les programmes et services du gouvernement du Canada.

La section **Information à l'intention des entreprises** indique les principaux points d'accès en ce qui concerne le soutien et le financement des entreprises, l'agriculture, les ressources naturelles, le tourisme et le commerce.

La section **Information à l'intention de la population et des collectivités** met l'accent sur les jeunes, les aînés, les arts et la patrimoine, l'emploi, les enjeux sociaux et la santé, l'environnement, la sécurité, la justice, les services postaux, les voyages, les finances et les impôts, en plus d'offrir des ressources d'information.

Dans chaque section, on trouve d'abord les programmes nationaux, suivis des programmes conçus pour une région particulière.

* Le grand public peut accéder gratuitement à l'Internet dans bon nombre d'écoles, de bibliothèques et de centres d'emploi, ainsi que dans les sites du Programme d'accès communautaire dans de nombreuses collectivités canadiennes rurales et éloignées.



Principaux points d'accès

Service Canada offre un guichet unique rapide, pratique et facile à utiliser pour accéder aux programmes et services du gouvernement.

- Renseignements sur les programmes et les services – appels provenant du Canada et des États-Unis :
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
(ATS 1 800 465-7735).
- Visitez **canada.gc.ca** pour accéder aux passerelles d'information pour les Canadiens, les non-Canadiens et les entreprises canadiennes.
- Visitez les **Centres d'accès Service Canada** pour un accès à guichet unique aux renseignements sur les programmes et services du gouvernement du Canada.

www.servicecanada.gc.ca

Les **Centres de services aux entreprises du Canada** et le **Portail des affaires** offrent un accès rapide, facile et pratique aux programmes, services et règlements du gouvernement du Canada reliés aux entreprises, ainsi que de l'information sur les programmes provinciaux et territoriaux.

- Composez le numéro sans frais **1 888 576-4444**
(ATS 1 800 457-8466) pour obtenir plus de renseignements ou pour trouver les coordonnées du bureau de votre collectivité.
- Visitez sur **Portaildesaffaires.ca**.

Le **Programme d'accès communautaire** offre à des milliers de Canadiens un accès abordable à Internet à partir d'endroits comme des écoles, des bibliothèques et des centres communautaires.

1 800 575-9200 (sans frais)
cap.ic.gc.ca

Le **Service canadien de l'information rurale** répond aux besoins en renseignements des Canadiens des régions rurales et éloignées en fournissant des info-guides, des troupes d'information personnalisées sur des sujets précis, un site Web de ressources en développement rural, des renvois à des sources d'information spécialisées et des recherches bibliographiques personnalisées.

1 888 757-8725 (sans frais)
www.rural.gc.ca/cris

Régions rurales et éloignées du Canada en direct est un portail à guichet unique donnant accès aux connaissances, renseignements, programmes et services concernant les régions rurales et éloignées du Canada.

www.rural-canada.ca

Portail des Autochtones au Canada est votre guichet unique pour accéder à des ressources en direct, à des personnes-ressources, à des renseignements ainsi qu'à des programmes et services gouvernementaux et non gouvernementaux. De plus, vous accéderez facilement à des listes d'associations, d'emplois, d'entreprises, d'organisations, de bandes, de collectivités, de nouvelles et de peuples autochtones.

www.aboriginalcanada.gc.ca



Information à l'intention des entreprises

Soutien des entreprises et financement

Programmes nationaux

Les Centres de services aux entreprises du Canada et le site **Portaildesaffaires** fournissent un guichet point d'accès unique permettant d'obtenir gratuitement une information complète sur les programmes, services et règlements fédéraux, provinciaux et territoriaux destinés aux entreprises. Ils offrent une expertise en matière d'exploration des services dont vous avez besoin et adaptés au contexte de vos affaires. Ils vous offrent également de l'aide pour élaborer vos plans d'entreprise et mener des études de marché aux fins d'établissement ou d'expansion de vos marchés et d'analyse du potentiel d'exportation. Composez un des numéros suivants pour obtenir les coordonnées de ces services dans votre collectivité.

1 888 576-4444 (sans frais)
(1 800 457-8466) (ATS sans frais)
Portaildesaffaires.ca

Strategis est le site Web canadien le plus complet pour les renseignements commerciaux et l'information aux consommateurs. Il permet aux entreprises canadiennes de développer des marchés et d'en explorer de nouveaux, d'établir des partenariats et de toucher une nouvelle clientèle.

1 800 328-6189 (sans frais)
strategis.ic.gc.ca

La **Banque de développement du Canada** joue un rôle de chef de file en fournissant des services financiers et de consultation aux petites entreprises canadiennes,

en accordant une attention particulière aux secteurs de pointe et de l'exportation.

1 877 BDC-BANX (232-2269) (sans frais)
www.bdc.ca

Le **Programme de développement des collectivités** est administré par les organismes régionaux, Industrie Canada et FedNor, et il fournit un soutien aux **Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC)** et aux **Corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC)** dans le Canada atlantique afin de stimuler et d'accroître le développement économique des collectivités rurales :

- grâce à un financement remboursable aux petites entreprises, comme des prêts, des garanties de prêts ou des participations au capital pour le démarrage, l'expansion ou la stabilisation d'entreprises, lorsque le financement offert par d'autres sources est insuffisant;
- grâce à une gamme de services aux petites entreprises incluant des conseils techniques, des avis, de l'information et des recommandations.

Ouest canadien	www.communityfutures.ca
Ontario	www.ontcfdc.com
Québec	www.dec-ced.gc.ca
Provinces de l'Atlantique	www.cbdc.ca

Le **Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (CNRC)** est le chef de file du pays en matière d'aide à l'innovation pour les petites et moyennes entreprises. Élément vital du CNRC et pierre angulaire du système d'innovation du Canada, il est considéré comme étant l'un des meilleurs programmes du genre au monde.

1 877 994-4727 (sans frais)
irap-pari.nrc-cnrc.gc.ca



L'Initiative de développement coopératif (IDC) vise à aider toute personne qui souhaite établir une coopérative, ainsi qu'à effectuer des recherches et à tester des applications innovatrices du modèle coopératif. L'IDC vise à rendre l'option coopérative plus accessible pour les Canadiens, de façon à répondre aux défis actuels.

1 888 781-2222 (sans frais)

www.agr.gc.ca/policy/coop/information_f.phtml

Autochtones

Entreprise autochtone Canada (EAC) procure de l'information et de l'aide financière aux entrepreneurs et aux organisations autochtones admissibles. EAC soutient également les institutions financières et les entreprises autochtones afin de renforcer leurs réseaux et leur capacité de fournir des services et de réaliser des programmes avantageux à ces entreprises.

1 800 0 Canada (622-6232) (sans frais)

www.abc-eac.ic.gc.ca

Le Réseau des services aux entreprises autochtones offre à celles-ci l'accès aux programmes, services et règlements qui les intéressent dans les régions urbaines, rurales et éloignées.

1 877 699-5559 (sans frais)

www.cbasc.org/absn

Les Services à la disposition des entreprises autochtones comprennent un vaste éventail d'initiatives et de programmes établis par le gouvernement du Canada pour venir en aide aux entrepreneurs autochtones et contribuer à la réalisation de projets communautaires.

(613) 954-4064

sab-sea.gc.ca

Affaires indiennes et du Nord Canada offre des programmes et une aide financière pour le renforcement du développement économique.

- Le Programme du développement économique des collectivités fournit des fonds pour le fonctionnement des organismes de développement économique communautaire. Il fournit, aux Premières nations et aux Inuits, des possibilités d'emploi et de création ou d'expansion d'entreprises à long terme et leur procure les moyens de perfectionner et de gérer leurs compétences.

www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecdp/ps/cedp_f.html

- Le Fonds pour la création de possibilités économiques fournit jusqu'à 500 000 dollars en financement complémentaire du capital afin que les entrepreneurs puissent obtenir du financement par emprunt ordinaire en vue de démarrer ou d'agrandir leur entreprise.

www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp05_f.html

- L'Initiative pour l'acquisition des ressources permet aux collectivités de financer des activités dans le secteur des ressources naturelles et d'autres activités commerciales connexes, qui peuvent comprendre l'acquisition de permis et de licences pour l'exploitation de ressources naturelles.

www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp06_f.html

- Le Programme de grands projets d'entreprise fournit aux entrepreneurs inuits et membres des Premières nations de l'aide financière afin qu'ils puissent obtenir du financement par emprunt ordinaire en vue d'explorer d'importantes possibilités dans un domaine industriel ou commercial ou dans le secteur des ressources.

www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp07_f.html

- La Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones aide celles-ci à obtenir plus de contrats des ministères et organismes gouvernementaux. Les contrats qui desservent une population majoritairement autochtone et qui valent plus de 5 000 \$ sont réservés à la concurrence entre des entreprises autochtones compétentes.

www.ainc-inac.gc.ca/saea-psab

1 800 567-9604 (sans frais)



Nord

Le gouvernement du Canada a mis en œuvre le programme **Innovation et savoir** afin de promouvoir le développement économique et le renforcement des institutions économiques dans le Nord, en aidant les habitants des territoires à participer à l'innovation et à l'économie fondée sur le savoir et à en tirer des avantages. Les fonds visent avant tout les activités sans but lucratif des organismes et gouvernements.

En collaboration avec les principaux partenaires économiques du Nord et les gouvernements territoriaux, **Affaires Indiennes et du Nord Canada** est en voie d'élaborer un nouveau programme de développement économique régional pour 2005. Ce programme sera accessible à tous les gens du Nord. Les principaux investissements devraient servir à l'établissement d'une base de connaissances; l'amélioration de l'infrastructure de base; l'accroissement de la capacité du Nord et la diversification de l'économie en nouveaux secteurs et marchés.

Yukon (867) 667-3100 ou
1 800 661-0451 (sans frais)
Territoires du Nord-Ouest (867) 669-2500
Nunavut (867) 975-4500
www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/econodev_f.html

Le programme **Aliments-poste**, aussi connu sous le nom de Programme du service aérien omnibus du Nord, subventionne une partie des frais d'expédition par avion d'aliments nutritifs et périssables vers les collectivités isolées. Toute personne, notamment les détaillants et les résidents des collectivités, peut recevoir des produits en vertu du programme Aliments-poste si les fournisseurs dans le Sud ont un tel compte avec Postes Canada.

1 888 550-6333 (sans frais)
www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/air/index_f.html

Ouest

Le **Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien** est constitué de plus de 100 points de service qui offrent aux entrepreneurs l'expertise dont ils ont besoin pour le démarrage d'une nouvelle entreprise ou l'expansion de leur entreprise.

1 888 338-WEST (9378) (sans frais)
www.wd.gc.ca/pos/default_f.asp

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada offre de nouvelles sources de financement aux petites et moyennes entreprises :

- les **Micro-prêts pour les petites entreprises**;
- le **Programme du capital de croissance** pour les petites et moyennes entreprises des secteurs traditionnels en Colombie-Britannique;
- le **Programme de prêts axés sur le savoir et la croissance**, à l'intention des entreprises qui développent ou mettent en œuvre des technologies de pointe;
- le **Programme de financement de l'écologisme**, qui vise à promouvoir la croissance d'entreprises respectueuses de l'environnement en Colombie-Britannique;
- le **Programme d'aide aux entrepreneurs handicapés**, qui leur garantit l'accès facile à des services aux entreprises et à d'autres mécanismes de soutien pour que le travail indépendant soit possible;
- le **Programme des prêts de l'Initiative des femmes en affaires**, qui permet à celles-ci d'accéder, dans leur province, à une caisse de prêts, à des services consultatifs et à l'exploration des autres services existants, ainsi qu'à une vaste gamme de produits et de services particuliers adaptés à leurs besoins, dans leur province.

1 888 338-WEST (9378) (sans frais)
www.wd.gc.ca/finance/xnetwork_f.asp



Les Organisations francophones à vocation économique offrent de meilleurs services aux Canadiens francophones, y compris dans les domaines de la formation, du développement commercial et économique des collectivités, de l'accès au financement, des services d'information, des conseils en marketing, du réseautage et du mentorat.

Colombie-Britannique 1 877 732-3534 (sans frais)
Saskatchewan (306) 566-6000
Alberta 1 888 414-6123 (sans frais)
Manitoba 1 800 990-2332 (sans frais)
Coordonnatrice nationale,
Langues officielles (780) 495-5976
www.wd.gc.ca/ced/fed/default_f.asp

Ontario

L'Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario (FedNor) favorise le développement économique du Nord et des régions rurales du Sud de l'Ontario par le truchement de trois programmes :

- Le Fonds de développement du Nord de l'Ontario fournit une gamme de programmes et de services visant à aider les collectivités et les groupes cibles à développer leur infrastructure économique, incluant :
 - Innovation et technologie – contributions à la recherche appliquée et au développement, et commercialisation de nouveaux produits;
 - Financement des entreprises – ententes à l'égard de réserves pour pertes sur prêts, conclues avec des institutions financières qui catalysent l'investissement à risque plus élevé dans les petites et moyennes entreprises;
 - Télécommunications et technologies de l'information et de la communication (TIC) – soutien des projets qui assurent l'intégration des télécommunications, la transmission de données à grande vitesse et le déploiement des applications de pointe des TIC, en particulier dans les secteurs de la santé, de l'éducation et des affaires;

- Développement économique des collectivités – soutien de projets visant à développer la capacité des collectivités à planifier et à mettre en œuvre des mesures pour accélérer la diversification et le renouvellement de l'économie à l'échelle locale et régionale;
- Commerce et tourisme (voir Initiatives commerciales à la page 25 et Initiatives touristiques à la page 23);
- Capital humain (voir Programmes jeunes stagiaires à la page 34)

- Le Programme de développement des collectivités appuie 61 sociétés d'aide au développement des collectivités situées hors des régions urbaines de l'Ontario. Ces sociétés offrent un large éventail de programmes et de services qui visent à soutenir la croissance des petites entreprises et le développement économique des collectivités locales (voir page 6).

- Le Fonds de développement de l'Est de l'Ontario favorise le développement socioéconomique dans les régions rurales de l'Est de la province en soutenant des initiatives et des activités qui visent à :
 - augmenter la croissance des entreprises existantes et l'établissement de nouvelles entreprises par des entrepreneurs locaux, autres que des investisseurs et des exportateurs potentiels;
 - améliorer l'accès au capital pour les petites et moyennes entreprises nouvelles et existantes;
 - perfectionner les compétences de la population active afin de répondre aux besoins du milieu des affaires;
 - retenir et à attirer les jeunes dans la région;
 - faire en sorte que tous les résidents et les entreprises disposent d'un accès équitable et abordable aux services de transmission à large bande et puissent profiter des avantages associés aux TIC.

1 877 333-6673 (sans frais)
www.fednor.ic.gc.ca



Québec

Le **Programme IDÉE-PME** de Développement économique Canada (DEC) aide les petites et moyennes entreprises à réaliser des projets portant sur l'innovation, la recherche et le développement, la conception, le développement des marchés et des exportations, l'entrepreneurs et la création d'un climat d'affaires favorable. D'autres programmes et initiatives de DEC et de ses bureaux d'affaires en régions sont mis à la disposition des collectivités rurales.

Abitibi-Témiscamingue	1 800 567-6451 (sans frais)
Bas-Saint-Laurent	1 800 463-9073 (sans frais)
Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine	1 866 368-0044 (sans frais)
Centre-du-Québec	1 800 567-1418 (sans frais)
Côte-Nord	1 800 463-1707 (sans frais)
Estrie	1 800 567-6084 (sans frais)
Laval – Laurentides – Lanaudière	1 800 430-6844 (sans frais)
Mauricie	1 800 567-8637 (sans frais)
Montréal	1 800 284-0335 (sans frais)
Nord-du-Québec	1 800 561-0633 (sans frais)
Outaouais	1 800 561-4353 (sans frais)
Québec – Chaudière-Appalaches	1 800 463-5204 (sans frais)
Saguenay – Lac-Saint-Jean	1 800 463-9808 (sans frais)

www.dec-ced.gc.ca

Atlantique

L'**Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)** aide les entrepreneurs de cette région à avoir accès au capital dont ils ont besoin pour lancer ou agrandir leur entreprise. L'APECA coordonne également des programmes conçus pour stimuler le développement et la commercialisation de nouvelles technologies ainsi que pour instaurer un climat propice à la croissance des entreprises dans la région.

- Le **Programme de développement des entreprises** offre une aide financière directe aux petites et moyennes entreprises et aux organismes sans but lucratif de la région de l'Atlantique afin de les aider à se développer ou à se moderniser.

www.acoa.ca/f/financial/business.shtml

- Le **Fonds d'innovation de l'Atlantique** a pour but de renforcer l'économie du Canada atlantique en accélérant le développement de l'industrie du savoir.

www.acoa-apeca.gc.ca/f/financial/aif/index.shtml

- L'**Initiative Femmes en affaires** donne accès aux outils et aux ressources nécessaires pour réussir en affaires, en faisant appel aux talents et à la coopération de spécialistes en conseils aux entreprises et d'agents et d'agentes communautaires, à des prêteurs souples, à des experts-conseils et à d'autres organismes d'appui aux entreprises dans toute la région.

www.acoa.ca/f/business/entrepreneurship/wbi/wbi.shtml

Nouveau-Brunswick	1 800 561-4030 (sans frais)
Île-du-Prince-Édouard	1 800 871-2596 (sans frais)
Terre-Neuve-et-Labrador	1 800 668-1010 (sans frais)
Nouvelle-Écosse	1 800 565-1228 (sans frais)
Société d'expansion du Cap-Breton	1 800 705-3926 (sans frais)

www.acoa-apeca.gc.ca

Les **Corporations au bénéfice du développement communautaire** favorisent la création d'emplois dans le secteur privé dans les régions rurales du Canada atlantique en fournissant aux petites entreprises des services financiers et des services de consultation et de conseils.

(902) 747-2232

1 888 303-2232 (sans frais)

www.cbdc.ca

ACF Capital Atlantique Inc. fournit du capital de risque pour aider les entrepreneurs à faire grandir leurs entreprises et à augmenter l'avoir de leurs actionnaires en investissant dans le capital-actions de leurs entreprises.

(902) 492-5164

1 800 251-5331 (sans frais)

www.acf.ca



Agriculture

Programmes nationaux

Farmcentre.com est une ressource de gestion de confiance, destinée aux propriétaires d'entreprises agricoles et aux autres intervenants de l'industrie agricole. Ce site de 4 000 pages est mis à jour quotidiennement, ce qui permet aux usagers d'avoir accès à de l'information de pointe, rapidement et facilement. Entre autres, les usagers peuvent obtenir des renseignements sur la façon de mettre sur pied, d'administrer et de rendre prospère une ferme contemporaine sur la scène du marché mondial concurrentiel.

www.farmcentre.com

Financement agricole Canada (FAC) aide les agriculteurs et les agri-entrepreneurs canadiens à prendre de l'expansion et à diversifier leurs activités. Avec une centaine de bureaux situés principalement dans les régions rurales du Canada, FAC est une institution financière nationale dont les activités sont axées sur l'agriculture. Elle offre une gamme complète de produits de prêt commerciaux ainsi que du capital-risque. De plus, elle offre des programmes et des services de gestion en partenariat avec des organismes gouvernementaux et d'autres institutions financières.

1 888 332-3301 (sans frais)

www.fac-fcc.ca

- **Logiciels** – Une exploitation agricole peut être complexe. Grâce aux outils logiciels AgExpert, faire le suivi devient plus simple.

1 800 667-7893 (sans frais)

www.agexpert.ca

- **Propriétés agricoles** – Vendre ou acheter? Consultez des renseignements sur la valeur des biens-fonds au Canada ou la liste de biens-fonds canadiens que FAC a mis en vente.

1 800 910-5263 (sans frais)

www.fac-fcc.ca/fr/Products/Property/property_f.asp

- **Capital-risque** – Investissement FAC offre du financement sous forme de participations ou de quasi-participations dans des petites et moyennes entreprises de l'industrie agricole.

(306) 780-3966

www.fccventures.ca

Agriculture et Agroalimentaire Canada offre des programmes et services qui visent à renforcer la capacité du secteur agricole et agroalimentaire de réussir au sein d'une industrie de plus en plus compétitive.

- Le **Programme de mise en commun des prix** soutient et stimule la commercialisation collective des produits agricoles dans le cadre de plans conjoints, en garantissant un prix moyen minimum pour les produits vendus par les organismes de commercialisation.

1 888 346-2511 (sans frais)

www.agr.gc.ca/misb/nmp/ppp/index_f.html

- Le **Programme d'avances printanières** fournit une aide financière aux producteurs admissibles afin de leur aider à assumer les coûts des semences du printemps.

1 888 346-2511 (sans frais)

www.agr.gc.ca/nmp/scap/index_fr.html

- Le **Programme de paiements anticipés** aide les agriculteurs à faire face aux pressions financières de la période des récoltes en leur fournissant un accès au crédit. Avec le cautionnement du gouvernement, les organisations de producteurs, notamment la Commission canadienne du blé, négocient des prêts auprès d'institutions financières afin de verser aux producteurs des avances de fonds allant jusqu'à 250 000 dollars, la première tranche de 50 000 dollars ne portant pas d'intérêt.

1 888 346-2511 (sans frais)

www.agr.gc.ca/misb/nmp/app/index_f.html



- Le **Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture** et de l'agroalimentaire aide le secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire à mieux réagir aux enjeux actuels et à ceux à venir.

(613) 759-6175

www.agr.gc.ca/acaaf/index_f.html

- Le **Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA)** vous protège contre les baisses de votre revenu agricole, qu'elles soient faibles ou importantes. Des paiements vous sont versés lorsque votre revenu agricole pour l'année courante est inférieur à votre revenu agricole moyen des années précédentes.

1 866 367-8506 (sans frais)

www.agr.gc.ca/pcsra

- L'**Assurance-production** (anciennement l'Assurance-récolte) offre aux producteurs une protection contre les risques de production en minimisant les répercussions économiques des pertes de récoltes dues aux calamités naturelles.

Colombie-Britannique

(250) 861-7211

Alberta

1 800 396-0215 (sans frais)

Saskatchewan

(306) 728-7200 ou

1 888 935-0000 (sans frais)

Manitoba

(204) 239-3494

Ontario

1 888 247-4999 (sans frais)

Québec

(418) 838-5618

Nouveau-Brunswick

(506) 453-2666

Nouvelle-Écosse

(902) 893-6370

Île-du-Prince-Édouard

(902) 368-4843

Terre-Neuve-et-Labrador

(709) 729-6645

www.agr.gc.ca/progser/ci_f.phtml

- Les **Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes** offrent aux producteurs admissibles – ceux qui ont un revenu agricole brut annuel d'au moins 10 000 \$ et les agriculteurs débutants – l'accès à une panoplie de services incluant l'Évaluation de l'exploitation agricole et les Services spécialisés de planification d'entreprise.

1 866 452-5556 (sans frais)

www.agr.gc.ca/ren/cfbas/consult_f.cfm

- Le **Service de médiation en matière d'endettement agricole** met en rapport les agriculteurs insolubles et leurs créanciers pour qu'ils essaient de résoudre leurs différends.

1 866 452-5556 (sans frais)

www.agr.gc.ca/progser/fdms_f.phtml

- Le **Programme de partage des frais pour l'investissement** stimule les investissements dans la recherche et le développement en agroalimentaire, ainsi que le transfert de technologie, en favorisant les projets de recherche concertée entre les secteurs privé et public.

res2.agr.gc.ca/indust/mii/index_f.htm

- Le **Programme de couverture végétale du Canada** aide les producteurs à améliorer la gestion des pâturages, à protéger la qualité de l'eau, à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à accroître la biodiversité et à mettre en valeur les habitats fauniques.

1 866 844-5620 (sans frais)

www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir

- Le **Programme national d'approvisionnement en eau** encourage le développement, l'amélioration et la protection des ressources hydriques vitales dans les zones agricoles du Canada.

www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=h2o&page=h2o



Ouest

L'Administration du rétablissement agricole des Prairies collabore avec les gens des Prairies pour la gestion productive et durable des ressources naturelles telles que la terre et l'eau.

1 800 667-8567

www.agr.gc.ca/pfra

Le **Programme des pâturages communautaires** aide les producteurs à renforcer leurs exploitations en leur permettant d'utiliser des pâturages communautaires durant l'été pour y faire paître le bétail et il encourage une production bovine de qualité, à long terme, en mettant à la disposition des éleveurs de bons taureaux reproducteurs. Ce programme vise également à protéger les terres peu productives contre l'érosion, grâce au maintien d'un couvert végétal permanent.

(306) 780-5154

www.agr.gc.ca/pfra/cpprog_f.htm

Le programme de **Prêts aux entreprises de produits agricoles à valeur ajoutée** offre de l'aide financière aux sociétés qui se spécialisent dans la transformation de produits agricoles primaires en denrées alimentaires ou en produits non alimentaires.

1 888 338-9378 (sans frais)

www.wd.gc.ca/finance/programs/xavaf_f.asp

Ressources naturelles

Programmes nationaux

Le **Programme coopératif de recherche et développement en aquaculture** est une initiative du ministère des Pêches et des Océans, visant à accroître la coopération en recherche et développement entre l'industrie canadienne de l'aquaculture, le Ministère et, dans certains cas, d'autres partenaires.

Région de Terre-Neuve (709) 772-0183

Région des Maritimes (506) 529-5860

Région du Golfe (506) 851-2054

Région du Québec (418) 775-0825

Région du Centre et de l'Arctique (905) 336-4565

Région du Pacifique (250) 756-7128

www.dfo-mpo.gc.ca/science/aquaculture/acrdp_f.htm

Le **Service canadien des forêts** favorise le développement durable des forêts du Canada, ainsi que la compétitivité du secteur forestier canadien en fournissant des connaissances scientifiques et une expertise de pointe en matière de forêts.

(613) 947-7341

www.nrcan.gc.ca/cfs-scf

Le **Programme de foresterie des Premières nations** vise à améliorer la situation économique des Premières nations de plein droit tout en tenant pleinement compte des principes d'aménagement durable des forêts.

(819) 953-9557 ou (613) 947-7380

www.fnfp.gc.ca

Les **Laboratoires des mines et des sciences minérales de CANMET de Ressources naturelles Canada** fournissent des services de recherche de qualité et des conseils scientifiques judicieux aux industries de l'exploitation minière et des minéraux.

- **Qualité de l'air et ventilation dans les mines** – L'objectif de cette recherche est d'améliorer la qualité de l'air et la sécurité de l'environnement minier souterrain et d'évaluer les façons de réduire les coûts d'immobilisation et de fonctionnement.

(705) 677-7821



- Le **Programme de contrôle des pressions des terrains** fournit à l'industrie minière canadienne des services spécialisés en mécanique des roches afin de promouvoir la sécurité dans la configuration des mines et la conception des méthodes d'exploitation.

(613) 992-7392

- Le **Programme de mécanisation et d'automatisation des mines** aide l'industrie canadienne des minéraux et des métaux par des études exploratoires, des travaux de recherche et de développement à frais partagés, l'essai de produits et le transfert de technologies.

(819) 736-4331

www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/mmsl-lmsm/mines

Le **Centre d'aide à la décision en énergie renouvelable RETScreen International** vise à renforcer les compétences des planificateurs, des décideurs et de l'industrie à implanter des projets d'énergies renouvelables et d'efficacité énergétique. Cet objectif est atteint grâce à la mise au point d'outils clés qui réduisent les coûts des études de préaisabilité, la diffusion des connaissances qui aident les personnes à prendre de meilleures décisions, et la formation de personnes pouvant mieux analyser la viabilité technique et financière de projets potentiels.

(450) 652-4621

www.retscreen.net

Ouest

Le **Programme de Brise-vent** est un programme permanent qui prévoit la distribution de plants d'arbres pour l'établissement de brise-vent ou pour les projets de conservation et de mise en valeur des terres au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et dans la région de Rivière de la Paix en Colombie-Britannique.

(306) 695-2284

www.agr.gc.ca/pfra/sbcprog_f.htm

Tourisme

Programmes nationaux

Le **Fonds de développement de l'industrie touristique** aide à financer les exploitants d'entreprises touristiques haut de gamme ou les entreprises en démarrage qui visent des destinations viables. Il est particulièrement destiné au financement d'infrastructures touristiques saisonnières ou d'activités qui pourraient s'étendre sur plus d'une saison.

1 877 BDC-BANX (232-2269) (sans frais)

www.bdc.ca/fr/my_project/Projects/financing/fs_building_construction.htm

La **Commission canadienne du tourisme** travaille en partenariat avec l'industrie canadienne du tourisme pour promouvoir le Canada comme destination quatre-saisons de calibre mondial. **CanadaTourisme.com** offre des nouvelles touristiques, l'accès aux nouveaux programmes et aux possibilités de marketing, et des renseignements, études de recherche et outils qui aident à prendre des décisions éclairées.

(613) 946-1000

www.CanadaTourism.com

Nord de l'Ontario

Les **initiatives touristiques de la FedNor** soutiennent le développement d'activités régionales de vente collective à grande échelle, la commercialisation de forfaits de voyage, les activités de formation et de recherche de même que le développement d'installations touristiques de destination.

1 877 333-6673 (sans frais)

www.fednor.ic.gc.ca



Commerce

Programmes nationaux

ExportSource, le site Web d'Équipe Canada, est la plus importante source canadienne d'information et de solutions pratiques pour les exportateurs novices et expérimentés.

exportsource.ca

Exportation et développement Canada (EDC) offre aux exportateurs et aux investisseurs canadiens des services de financement du commerce extérieur et de gestion des risques sur quelque 200 marchés. Cette institution financière compte douze bureaux d'un bout à l'autre du Canada et sept représentations à l'étranger sur d'importants marchés en développement. Son programme d'assurance-crédit à l'exportation, ses garanties, son assurance-risques politiques, ses prêts directs aux acheteurs étrangers et ses lignes de crédit aident les PME à réussir sur les marchés mondiaux.

1 888 336-9742 ou **1 866 996-9995** (sans frais)

www.edc.ca

Service des délégués commerciaux du Canada –
Ouvrant dans douze bureaux régionaux à travers le Canada et dans plus de 140 villes à l'étranger, les délégués commerciaux aident les entreprises canadiennes à réussir sur la scène internationale en offrant des conseils pratiques, de l'information commerciale pertinente et de l'aide sur les marchés ciblés.

Le **Délégué commercial virtuel**, votre porte d'accès personnalisée au Service des délégués commerciaux du Canada, contient de l'information commerciale et des débouchés correspondant à vos intérêts commerciaux internationaux.

1 888 811-1119 (sans frais)

infoexport.gc.ca

Le **Service d'exportation agroalimentaire** est la source à consulter pour obtenir de l'information sur l'exportation des produits agricoles, des poissons et des fruits de mer. Le SEA est un guichet unique qui fournit des renseignements sur les marchés, des conseils sur le commerce ainsi qu'un appui aux activités d'exportation.

(613) 759-7686

ats-sea.agr.ca

Le **Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation** verse des fonds de contrepartie équivalant aux fonds investis par l'industrie pour soutenir différentes activités. Celles-ci doivent rehausser et promouvoir la réputation du Canada en tant que chef de file mondial offrant des services et des produits sûrs et de grande qualité, qui répondent aux exigences changeantes des marchés mondiaux, dans les secteurs de l'agriculture, de l'agroalimentaire, des boissons et des produits de la mer.

1 800 O-Canada (622-6232) (sans frais)

www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa/index_f.php

Ouest

Le **Préparation à l'exportation** offre des programmes et des services destinés à aider les petites entreprises de l'Ouest canadien intéressées à accéder aux marchés internationaux.

1 888 338-WEST (9378) (sans frais)

www.wd.gc.ca/export/expread_f.asp

Nord de l'Ontario

Les **initiatives commerciales de la FedNor** soutiennent et renforcent le commerce dans le Nord de l'Ontario en procurant le financement nécessaire aux missions commerciales et aux réseaux commerciaux qui aident les entreprises à accéder aux marchés d'exportation des États-Unis, de l'Europe et des autres provinces. En 2003, pour soutenir ces activités, la FedNor a établi un Centre du commerce international dont le bureau est situé à Sault Ste. Marie.

1 877 333-6673 (sans frais)

www.fednor.ic.gc.ca



Atlantique

L'Entente de COOPÉRATION Canada/provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur fournit de l'aide financière pour les activités liées à l'exportation ou à la recherche.

(506) 851-2092

1 800 561-7862, poste 2092 (sans frais)

www.acoa-apeca.gc.ca/f/ibd

Le programme d'Encadrement en matière de commerce extérieur offre une gamme de produits d'encadrement en matière d'exportation. Ces produits, adaptés aux besoins particuliers des entreprises de la Nouvelle-Écosse, s'insèrent dans les différentes étapes des courbes d'apprentissage à l'exportation.

1 800 565-1228 (sans frais)

www.acoa-apeca.gc.ca/f/business/trade

Le Programme de partenariat sur l'exportation vise à aider les petites et moyennes entreprises du Nouveau-Brunswick, possédant peu ou pas d'expérience en matière d'exportation, à percer avec succès les marchés internationaux stratégiques.

1 800 561-4030 (sans frais)

www.acoa-apeca.gc.ca/f/business/trade

Information à l'intention de la population et des collectivités

Jeunes

Programmes nationaux

Jeunesse.gc.ca est la source d'information exclusive sur les programmes et les services offerts aux jeunes dans leur communauté et bien au-delà. Il est également utile pour les employeurs s'adressant aux jeunes.

jeunesse.gc.ca

Le Programme choix.org de la GRC est une ressource en ligne pour les jeunes; il leur fournit de l'information sur les problèmes et les sujets importants pour eux et encourage les jeunes à prendre position, à s'impliquer à l'école et dans la communauté. Le programme offre aussi des outils qui facilitent la prise de décisions éclairées et leur aident à relever les défis dans leur vie personnelle, familiale et communautaire.

choix.org

Le Programme canadien de prêts aux étudiants fournit une aide financière aux étudiants admissibles, en fonction de leurs besoins financiers prouvés.

1 800 733-3765 (sans frais)

(819) 994-1218 (ATS)

www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/pcpe.shtml

La Subvention canadienne pour l'épargne-études encourage les parents à financer l'éducation postsecondaire de leurs enfants, grâce à un régime enregistré d'épargne-études (REEE). La subvention peut s'élever à 400 \$ par année pour chaque enfant.

1 888 276-3624 (sans frais)

www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/scle.shtml



Le Collège militaire royal du Canada (CMR) a pour rôle d'offrir aux élèves-officiers, aux militaires du rang et aux officiers commissionnés une formation universitaire et militaire garante d'une carrière efficace dans les Forces canadiennes. Le CMR offre une formation de qualité aux leaders de demain et développe leurs aptitudes professionnelles et personnelles afin de leur permettre de relever les défis futurs des Forces canadiennes.

1 866 762-2672 (sans frais)
www.rmc.ca

Le programme **Rescol canadien** fournit aux écoles et aux bibliothèques canadiennes un accès à grande vitesse à l'autoroute de l'information. Son site éducatif comprend plus de 7 000 ressources pédagogiques, un service quotidien d'information sur l'apprentissage en ligne et des activités interactives.

1 800 575-9200 (sans frais)
www.schoolnet.ca

Le programme **Ordinateurs pour les écoles** recueille, répare et remet à neuf des ordinateurs excédentaires, donnés par les administrations publiques et les sociétés privées aux écoles et aux bibliothèques de tout le Canada.

1 888 636-9899 (sans frais)
cfs-ope.ic.gc.ca

Emploi, stages et échanges

Programmes nationaux

La **Stratégie emploi jeunesse** représente l'engagement du gouvernement du Canada à aider les jeunes (âgés de 15 à 30 ans), plus particulièrement ceux qui sont confrontés à des obstacles à l'emploi, à obtenir l'information nécessaire et à acquérir les compétences, l'expérience de travail et les capacités dont ils ont besoin pour vivre une transition réussie vers le marché du travail.

- **Connexion compétences** aide les jeunes, qui font face à des obstacles à l'emploi, à obtenir les compétences, les connaissances et l'expérience dont ils ont besoin pour participer au marché du travail.
- **Objectif carrière** crée des liens entre les diplômés d'études postsecondaires et des employeurs potentiels au Canada ou à l'étranger. Le programme aide les jeunes à acquérir des compétences spécialisées et à être acquérir du leadership dans leur domaine.
- **Expérience emploi été** aide les étudiants en créant des emplois d'été à l'intention des étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire.
- **Les Centres de ressources humaines du Canada pour étudiants**, répartis partout au Canada et ouverts de mai à août, aident les étudiants à se trouver un emploi d'été, tout en leur offrant des séances d'information de groupe et des séances individualisées sur la rédaction de curriculum vitae, la préparation d'entrevues et la recherche d'emploi.

1 800 935-5555 (sans frais)
jeunesse.gc.ca

Le programme **Connexion Travail** permet aux étudiants et aux diplômés de mieux se renseigner sur les emplois disponibles et les employeurs dans leur domaine d'études, et offrent aux employeurs un outil de recrutement simple, efficace et économique.

1 800 930-9643 (sans frais)
www.campusworklink.com

La **Commission de la fonction publique du Canada** est un organisme indépendant relevant du Parlement et qui travaille avec les ministères et les organismes afin de recruter et de nommer des personnes qualifiées à la fonction publique du gouvernement du Canada.

- Le **Programme de recrutement postsecondaire** vise à recruter des diplômées et diplômés universitaires afin de pourvoir à des postes au premier échelon dans les ministères fédéraux.



- Le **Programme de recrutement de leaders en politiques** cible et recrute des diplômées et diplômés exceptionnels au sein de la fonction publique du Canada. Il tient compte des compétences remarquables tant aux niveaux universitaire que professionnel des candidates et candidats afin de recruter des analystes des politiques à des niveaux de responsabilité supérieurs.
- Le **Programme fédéral d'expérience de travail étudiant** est le mécanisme principal par lequel, chaque année, les ministères et organismes du gouvernement fédéral recrutent des étudiantes et étudiants pour quelque 7 000 emplois temporaires pour étudiants.
- Le **Programme des adjoints de recherche** vise spécifiquement à donner aux étudiantes et étudiants de niveau postsecondaire l'occasion d'acquérir une expérience en recherche appliquée (conception, exécution et évaluation) lorsque de telles connaissances et compétences sont nécessaires à l'obtention de leur diplôme.
- Le **Programme de stages d'enseignement coopératif et de niveau postsecondaire** offre chaque année à plus de 3000 étudiantes ou étudiants la possibilité d'acquérir l'expérience de travail pertinente et pratique dont ils ont besoin pour réaliser les objectifs de leur programme d'étude.

1 800 645-5605 (sans frais)
www.jobs-emplois.gc.ca

Le **Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral** contribue à réduire le chômage chez les jeunes de 15 à 30 ans en leur permettant de travailler pendant des stages de neuf mois auprès d'organismes fédéraux d'accueil.

(613) 952-3277
www.yip-psj.gc.ca

L'objectif du **Programme de stagiaires en gestion** consiste à recruter et former des candidats et candidates hautement qualifiés pour des postes de responsabilité clés dans la fonction publique fédérale.

(613) 996-1353
www.hrma-agrh.gc.ca/mtp-psg/index_f.asp

Le **Programme de formation accélérée pour les économistes** offre aux candidats et aux candidates de fort calibre, possédant une maîtrise en économie, en administration publique ou dans une discipline connexe, la possibilité de travailler aux côtés des principaux décideurs du pays à l'élaboration des politiques à caractère social, économique et international.

(613) 996-1353
www.hrma-agrh.gc.ca/aetp-pfae/index_f.asp

Étudiants bien branchés fait appel à des étudiants de niveau postsecondaire pour former les petites et les moyennes entreprises canadiennes à utiliser efficacement l'Internet et le commerce électronique.

1 888 807-7777 (sans frais)
www.etudiantsbienbranches.ca

Le **Programme de financement pour jeunes entrepreneurs** offre aux jeunes entrepreneurs de 18 à 34 ans une base solide pour mettre sur pied une nouvelle entreprise.

1 877 BDC-BANX (232-2269) (sans frais)
www.bdc.ca

Le programme **Placement carrière-été** fournit des subventions salariales aux employeurs des secteurs public et privé ainsi qu'aux organisations sans but lucratif afin de créer pour les étudiants des possibilités d'emploi d'été axées sur les carrières.

1 800 935-5555 (sans frais)
jeunesse.gc.ca

Jeunesse Canada au travail offre des subventions salariales pour des emplois d'été et des stages. Cela permet aux étudiants et étudiantes et aux jeunes diplômés et diplômées la chance de mettre leurs compétences à l'épreuve et d'enrichir leur expérience de travail.

1 800 935-5555 (sans frais)
www.pch.gc.ca/special/ycw-jct



Les **Programmes internationaux pour les jeunes**, mis en oeuvre par le ministère des **Affaires étrangères et du Commerce international**, offrent aux jeunes Canadiens, principalement ceux de 18 à 30 ans, la possibilité d'acquérir de nouvelles compétences pour être plus concurrentiels dans le contexte de l'économie mondiale et pour s'ouvrir aux cultures d'autres pays.

- Les **Programmes de vacances-travail** permettent aux jeunes de voyager à l'étranger tout en ayant la possibilité de travailler pour alléger leurs frais de voyage.
- Les **Programmes d'échanges de jeunes travailleurs** permettent aux participants canadiens d'enrichir leurs compétences professionnelles en faisant un stage à l'étranger.
- Les **Programmes d'enseignement coopératif** permettent aux étudiants d'acquérir une expérience pratique liée à leur domaine de spécialisation et de se préparer à réussir la transition entre les études et le marché du travail.

1 877 go123go (461-2346) (sans frais)
www.canada123go.ca

Katimavik est un programme jeunesse national de service volontaire qui permet à des groupes bilingues de jeunes Canadiens de connaître leur pays, de servir la collectivité, d'apprendre à travailler ensemble et de développer des compétences en leadership et en communication.

1 888 525-1503 (sans frais)
www.katimavik.org

Échanges Canada permet aux jeunes Canadiens de mieux comprendre leur pays, de créer des liens les uns entre eux et de découvrir la diversité des communautés, des langues et des cultures du Canada.

1 800 O-Canada (622-6232) (sans frais)
www.exchanges.gc.ca

Le programme des **Cadets** est le plus vaste programme parrainé par le gouvernement fédéral s'adressant aux jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans, intéressés à participer à diverses activités exaltantes et gratifiantes tout en se renseignant sur les Forces canadiennes. Le programme vise à développer le leadership, l'esprit d'initiative, la confiance en soi, le travail d'équipe, le civisme et la condition physique des jeunes Canadiens.

1 800 627-0828 (sans frais)
www.cadets.ca

Les **Rangers juniors canadiens** offrent, aux jeunes des communautés éloignées et isolées du Canada, une occasion unique de participer à une foule d'activités intéressantes et enrichissantes, dans un cadre structuré. Sous la supervision des Rangers canadiens, ces jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans deviennent des citoyens actifs et des membres engagés de leur communauté.

1 800 627-0828 (sans frais)
www.rangers.forces.ca

Autochtones

La **Stratégie d'emploi pour les jeunes des Premières nations et les jeunes Inuits**, du ministère des **Affaires indiennes et du Nord canadien**, assure un financement aux collectivités et aux organisations inuits et des Premières nations qui donnent à leurs jeunes (âgés de 15 à 30 ans, vivant habituellement dans une réserve ou dans une collectivité reconnue) ce dont ils ont besoin pour se préparer au marché du travail et y participer.

- Le **Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations** offre des subventions salariales à l'appui des possibilités d'emploi et de formation durant l'été.
- Le **Programme en sciences et en technologie** finance les activités qui permettent aux jeunes Inuits et des Premières nations d'acquérir directement de l'expérience dans différentes disciplines scientifiques et technologiques, allant de l'ingénierie au savoir traditionnel.



- Le **Programme d'expérience de travail** appuie, au moyen de subventions salariales, les expériences de travail encadrées destinées aux jeunes Inuits et des Premières nations qui ne fréquentent pas l'école qui sont sans emploi ou sous-employés.
- Le **Programme de sensibilisation aux carrières** expose les jeunes Inuits et des Premières nations à une variété d'options de travail et de carrière en finançant des activités de sensibilisation et de promotion liées à la carrière, telles que les salons de l'emploi.

1 800 567-9604 (sans frais)

www.ainc-inac.gc.ca/jeunesse-youth

Nord et Est de l'Ontario rural

Le **Programme jeunes stagiaires de la FedNor** offre à des diplômés d'établissements d'enseignement postsecondaire une expérience de travail enrichissante à temps plein dans le secteur des affaires et du développement économique, afin de les aider à obtenir un emploi à long terme. Les stagiaires doivent avoir moins de 30 ans et avoir obtenu leur diplôme d'un établissement postsecondaire il y a au plus trois ans.

1 877 333-6673 (sans frais)

www.fednor.ic.gc.ca

Atlantique

Le **Programme de capital d'appoint ConneXion pour jeunes entrepreneurs** offre des renseignements, des conseils et un financement aux jeunes de 18 à 29 ans inclusivement, de la région de l'Atlantique, qui souhaitent créer ou agrandir une entreprise.

1 800 668-1010 (sans frais)

www.acoa.ca/f/financial/capital.shtml

Aînés

Info-Aînés Canada est conçu pour les adultes de 55 ans et plus, leurs familles, les personnes soignantes et les organisations qui offrent des services aux aînés. Le site offre des liens à de l'information provenant des sites du Gouvernement du Canada, ainsi que des provinces et territoires.

www.seniors.gc.ca

Le **ministère du Développement social** offre plusieurs programmes pour aider les aînés à vivre avec dignité et à mener une vie active dans leur communauté.

- Le programme **Nouveaux Horizons pour les aînés** verse des subventions s'élevant jusqu'à 25 000 \$ pour financer un vaste éventail de projets communautaires dans tout le Canada, qui encouragent la vie active chez les aînés et leur participation sociale, et les aident à contribuer à leur collectivité.
- La **Sécurité de la vieillesse** offre une pension mensuelle aux personnes de 65 ans et plus qui ont vécu au Canada pendant au moins dix ans. Les prestations comprennent la pension de base de la sécurité de la vieillesse, le Supplément de revenu garanti, l'Allocation et l'Allocation au survivant.
- La **Pension de retraite du Régime de pensions du Canada** peut offrir aux Canadiens une pension mensuelle dès l'âge de 60 ans. Ce régime comporte également des prestations d'invalidité, des prestations au survivant et des prestations de décès.

Nota : Il est nécessaire de soumettre une demande pour toucher des prestations en vertu de la Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada.

1 800 277-9915 (sans frais)

1 800 255-4786 (ATS, sans frais)

www.dsc.gc.ca/fr/passerelles/particuliers/auditoires/aines.shtml



Anciens combattants Canada offre des avantages et des services aux Canadiens admissibles qui ont servi leur pays en périodes de conflit armé et lors d'opérations de maintien de la paix. Ce programme honore leurs sacrifices et leurs réalisations pour défendre la liberté.

- Le **Programme de pensions d'invalidité** offre aux anciens combattants une indemnisation pour une ou plusieurs incapacités découlant du service militaire. Les anciens combattants peuvent également se prévaloir d'autres indemnités et mesures de soutien du revenu.
- Les **Programmes de soins de santé** offrent des avantages médicaux et d'autres avantages de santé ainsi que des soins à domicile, des soins de longue durée et des activités de promotion de la santé.
- Le **Programme « Le Canada se souvient »** aide à rappeler au souvenir des gens les réalisations et les sacrifices de ceux qui ont servi le Canada en période de guerre et de paix.

1 866 522-2022 (sans frais)
www.vac-acc.gc.ca

Le programme **Logements adaptés : Aînés autonomes** aide les propriétaires et les locataires à acquitter les frais d'aménagements domiciliaires permettant aux personnes âgées à faible revenu de vivre plus longtemps chez eux de façon autonome. Le programme accorde des allocations uniques, non remboursables, pouvant aller jusqu'à 2 500 dollars.

1 800 668-2642 (sans frais)
www.cmhc-schl.gc.ca/fr/praifi/laaa/index.cfm

Le **Guide d'activité physique canadien pour une vie active saine pour les aînés** explique l'importance de l'activité physique, offre des conseils, décrit des façons simples d'augmenter son niveau d'activité physique, et indique ce qu'il faut faire pour maintenir une bonne santé et avoir une qualité de vie améliorée à un âge avancé.

(613) 942-3109
www.phac-aspc.gc.ca/pau-uap/guideap/aines



36 Vous cherchez de plus amples renseignements? Composer le
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Arts et patrimoine

Le site **CultureCanada.gc.ca** est le point d'accès à guichet unique aux services du gouvernement fédéral sur la culture, le patrimoine et les loisirs.

CultureCanada.gc.ca

Le **Conseil des Arts du Canada** favorise le développement des arts au Canada en offrant des subventions, des services et des prix aux artistes et organismes artistiques professionnels canadiens et en administrant des bourses de recherche.

1 800 263-5588 (sans frais)
www.canadacouncil.ca

Le **Programme de la promotion des arts**, régi par le **ministère des Affaires étrangères et du Commerce international**, offre des subventions à des artistes professionnels et à des organismes voués aux arts de la scène, aux visuels et médiatiques, à la littérature, au film et à la télévision, afin qu'ils présentent leurs oeuvres à l'étranger.

(613) 944-4000
1 800 267-8376 (sans frais)
www.international.gc.ca/arts

Patrimoine canadien propose des programmes offrant du soutien et des fonds aux artistes et aux organismes du Canada qui oeuvrent dans les domaines des arts, de la culture et du patrimoine.

- **Présentation des arts Canada** vise à ce les Canadiens aient davantage accès à l'expression culturelle de haut calibre dans toute sa diversité, grâce à l'appui aux présentateurs de festivals artistiques, de séries de spectacles professionnels ou d'autres activités artistiques connexes.
- Le **Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadien** vise à renforcer l'efficacité organisationnelle et à développer les compétences des organismes voués aux arts et au patrimoine.



...ou visitez canada.gc.ca

37

- **Espaces culturels Canada** vise à améliorer les conditions matérielles qui favorisent la créativité et l'innovation artistiques; améliorer l'accessibilité des Canadiens aux arts de la scène, aux arts visuels, aux arts médiatiques, ainsi qu'aux collections muséales et aux expositions patrimoniales.
- Le **Programme d'aide aux publications** assume les frais de poste des publications admissibles, y compris une variété de périodiques canadiens, y compris des journaux communautaires et des publications s'adressant aux communautés ethniques et autochtones ainsi qu'aux membres de milieux minoritaires de langue officielle.
- Le **Programme d'aide aux musées** offre un soutien financier et technique aux musées canadiens et aux institutions connexes.

(819) 997-0055

1 866 811-0055 (sans frais)

www.pch.gc.ca/pch-ch/pubs/2004/index_f.cfm

Le **Musée virtuel du Canada** est un portail unique qui regroupe les innombrables histoires et trésors confiés aux musées canadiens. Le site offre une série d'expositions, de l'information sur les musées et les activités, le Centre des enseignants, la Galerie d'images, et les Histoires de chez nous.

www.virtualmuseum.ca

Parcs Canada a pour mandat de créer des parcs et des sites historiques nationaux afin de protéger et de faire connaître le patrimoine naturel et culturel du Canada. Le site offre des guides touristiques qui contiennent des cartes, des renseignements sur les activités, les coûts et les événements spéciaux, tous organisés en fonction des destinations régionales.

1 888 773-8888 (sans frais)

www.parkscanada.ca/



Emploi

Emplois etc.ca est un service à guichet unique en ligne qui permet d'accéder à des ressources et à des services se rapportant aux emplois, aux travailleurs, à la formation et aux carrières.

JobsEtc.ca

Le **Guichet emplois** est le plus grand réseau d'offres d'emploi affichées sur le Web à la disposition des Canadiens, avec jusqu'à 2 000 nouveaux emplois affichés chaque jour.

JobBank.gc.ca

La **Commission de la fonction publique** est un organisme indépendant relevant du Parlement qui travaille avec les ministères et les organismes afin de recruter et de nommer des personnes qualifiées à la fonction publique du gouvernement du Canada. Son site est le site Web le plus consacré à la recherche d'emplois dans la fonction publique.

1 800 645-5605 (sans frais)

www.psc-cfp.gc.ca

Ressources humaines et du Développement des compétences Canada fournit à tous les Canadiens les outils dont ils ont besoin pour se développer et prospérer dans leur milieu de travail et dans leur collectivité.

- Le **Centre des ressources humaines** offre des renseignements sur les perspectives d'emploi et les programmes destinés aux enfants et aux familles, aux jeunes, aux aînés, aux chômeurs, aux personnes handicapées, aux Autochtones et aux Canadiens qui travaillent.

www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/nos_bureaux.shtml



- Les projets de **Partenariats pour la création d'emplois** visent à fournir aux personnes admissibles des occasions de maintenir ou d'améliorer leurs aptitudes professionnelles.

www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/topiques/jzp-gxr.shtml

- **Développement des compétences** vise à aider financièrement les personnes en chômage admissibles à l'assurance-emploi qui ne possèdent pas de compétences monnayables, afin qu'elles acquièrent de nouvelles compétences pour obtenir un emploi.

www.rhdcc.gc.ca/fr/dgpe/dis/cia/subventions/deve-compet/descf_compets.shtml

1 800 O Canada (622-6232) (sans frais)

Le programme d'**Assurance-emploi** aide les chômeurs canadiens à retourner au travail, en leur versant une aide financière temporaire pendant qu'ils se cherchent du travail ou qu'ils améliorent leurs compétences ou versent une telle aide aux femmes enceintes, qui sont malades, qui prennent soin d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté ou qui s'occupent d'un membre de leur famille mourant.

1 800 808-6352 (sans frais)

www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/particuliers/groupeement/categorie/ae.shtml

Les **Réseaux d'apprentissage communautaires** appuient des projets pilotes communautaires mettant en valeur des moyens innovateurs et durables d'utiliser les technologies de réseau existantes, en vue d'améliorer les connaissances et les compétences de la population des collectivités canadiennes.

(819) 953-0300

www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/bta.shtml



Forces canadiennes – Les citoyens du Canada âgés d'au moins 17 ans qui ont terminé au moins la 10^e année peuvent entrer dans les Forces canadiennes régulières ou de réserve.

1 800 856-8488 (sans frais)

www.recruiting.forces.ca

Les **Rangers canadiens** sont des réservistes à temps partiel qui assurent une présence militaire dans les régions peu peuplées du Nord canadien, le long des côtes et dans des endroits isolés qui ne peuvent pas être desservis adéquatement par d'autres éléments des Forces canadiennes.

1 800 627-0828 (sans frais)

www.rangers.forces.ca

La section **Carrières dans les transports** affichée dans la Passerelle de recherches sur les transports au Canada permet à la main-d'œuvre future d'explorer l'éventail de carrières et de possibilités éducatives dans le secteur des transports.

www.tc.gc.ca/ctrg-prtc/fr/100.aspx



Services sociaux et de santé

Programmes nationaux

Le site **Web Prestations du Canada** présente un aperçu de tous les programmes de prestation financière offerts à la population.

PrestationsduCanada.gc.ca

Le **Portail canadien sur la santé** est le guichet unique d'accès en ligne à l'information et à des services de santé canadiens fiables.

www.chp-pcs.gc.ca

Le **Réseau canadien de la santé** est un service en ligne d'info-santé bilingue et pancanadien qui vise essentiellement à aider les Canadiens à trouver l'information dont ils ont besoin pour rester en santé et prévenir la maladie.

www.reseau-canadien-sante.ca

Personnes handicapées en direct offre aux personnes handicapées et les membres de leur famille, ainsi que les fournisseurs de soins et de services accès à une foule de renseignements sur les programmes et les services offerts.

www.pwd-online.ca

Guide d'activité physique canadien pour une vie active saine a été fait pour vous aider à prendre de bonnes décisions en matière d'activité physique. Ces décisions vous permettront d'avoir une meilleure santé, de prévenir certaines maladies et de profiter de la vie au maximum. Des guides pour les enfants et les jeunes sont aussi disponibles.

1 888 334-9769 (sans frais)

www.phac-aspc.gc.ca/pau-uap/guideap/index.html

Le **Guide alimentaire canadien pour manger sainement** est une guide qui vous aidera à faire de bons choix alimentaires.

(613) 954-5995

www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/onpp-bppn/food_guide_rainbow_f.html

La **Société canadienne d'hypothèques et de logement** aide les Canadiens les plus démunis, soit les personnes

âgées, les personnes handicapées, les Autochtones, les femmes et les enfants fuyant la violence familiale, les jeunes, les sans-abri et d'autres personnes à risque de le devenir, à se procurer un logement sûr et abordable.

- Le **Centre canadien du partenariat public-privé dans l'habitation** est constitué d'une équipe d'experts en habitation dont le rôle consiste à aider les organismes communautaires à prendre des décisions éclairées en matière de développement domiciliaire.
- Le **Programme d'amélioration des maisons d'hébergement** fournit de l'aide financière pour la rénovation et l'amélioration des refuges d'urgence destinés aux victimes de violence familiale.
- Le **Programme d'aide à la remise en état des logements** permet aux Canadiens à faible revenu, aux personnes handicapées et aux Autochtones d'avoir accès à des logements convenables et abordables.
- Le **Programme de réparations d'urgence** aide les propriétaires des régions rurales et éloignées à effectuer les réparations d'urgence nécessaires pour qu'ils puissent continuer d'occuper leur domicile en toute sécurité.

1 800 668-2642 (sans frais)

www.cmhc-schl.gc.ca/fr/praifi/index.cfm

Le **Programme de promotion de la femme de Condition féminine Canada** offre une aide financière et technique aux groupes de femmes et aux autres organismes bénévoles qui oeuvrent pour l'égalité des femmes et appuient des projets concrets visant à trouver des solutions aux problèmes économiques, sociaux, politiques et juridiques des femmes.

(613) 995-7835

www.cfc-swc.gc.ca/funding/wp_f.html

Les programmes de **Citoyenneté et Immigration Canada** aident à établir une collectivité de citoyens respectés partout dans le monde. Le Ministère :

- admet des immigrants, des étudiants étrangers, des visiteurs et des travailleurs temporaires qui contribuent à la croissance du Canada aussi bien sur le plan économique que social;



- réinstalle, protège et offre un asile aux réfugiés;
- aide les nouveaux arrivants à s'adapter à la société canadienne et à acquérir la citoyenneté;
- gère l'accès au Canada de manière à protéger la sécurité et la santé des Canadiens, de même que l'intégrité des lois canadiennes.

1 888 242-2100 (sans frais)
www.cic.gc.ca

Famille

Services pour enfants : Guide des services du gouvernement du Canada pour les enfants et leurs familles décrit plus de 100 programmes et services offerts par le gouvernement du Canada pour parents, soignants et enfants.

1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

L'Agence du revenu du Canada exécute des programmes qui contribuent au bien-être social et économique des Canadiens.

- La **prestation fiscale canadienne pour enfants** est un paiement mensuel non imposable aux familles pour les aider à subvenir aux besoins de leurs enfants de moins de 18 ans.
- Le **supplément de la prestation nationale pour enfants** est versé tous les mois aux familles à faible revenu qui ont des enfants.
- La **prestation pour enfants handicapés** envoyée tous les mois aux familles admissibles pour les aider à subvenir aux besoins d'enfants ayant une déficience mentale ou physique grave et prolongée.

1 800 387-1194 (sans frais)
www.cra-arc.gc.ca/benefits/menu-f.html

Le **Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada** offre, aux travailleurs canadiens et aux enfants à leur charge, une certaine protection financière contre la perte de revenu attribuable à une invalidité.

1 800 277-9915 (sans frais)

1 800 255-4786 (ATS)

www.sdc.gc.ca/asp/passerelle.asp?hr=fr/psr/rpc/invalidprest.shtml&hs=cpr

La **Division de l'enfance et de l'adolescence de l'Agence de santé publique du Canada** propose des programmes et des services visant la santé et le bien-être des enfants et des jeunes, et offre des ressources utiles sur la grossesse, l'art d'être parent, les enjeux familiaux et le développement de l'enfant.

- **Y'A PERSONNE DE PARFAIT** est un programme d'éducation et de soutien à l'intention des parents qui ont des enfants de moins de cinq ans, qui sont chefs de famille monoparentale, jeunes, isolés socialement ou géographiquement, peu scolarisés ou à faible revenu.
- Le **Carnet de santé de l'enfant** est un moyen facile de noter les renseignements importants concernant le développement de votre enfant. Il s'avère utile lors d'échanges avec les membres de la famille, les enseignants, les dispensateurs de soins aux enfants, les médecins, les infirmiers et infirmières.
- Le **Programme d'aide préscolaire aux Autochtones** comprend deux programmes d'intervention précoce visant à donner aux jeunes autochtones le meilleur départ possible dans la vie. Les programmes s'adressent aux enfants tant des réserves que de l'extérieur.
- Le **Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE)** fournit du financement à long terme à des groupes communautaires pour leur permettre d'offrir des programmes répondant aux besoins de santé et de développement des enfants de la naissance à l'âge de six ans qui vivent dans des conditions à risque.
- Le **Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)** s'adresse aux femmes enceintes les plus susceptibles de donner naissance à des bébés dont la santé est déficiente; celles-ci se voient offrir des suppléments alimentaires et des conseils en matière de nutrition ainsi que des services de soutien, d'éducation, d'orientation et de counseling concernant les habitudes de vie.



- Le **Fonds pour les projets nationaux du PACE et du PCNP** finance des initiatives qui visent à éliminer ou à réduire les conditions à risque dans lesquelles vivent les femmes enceintes et les jeunes enfants ainsi que leurs familles.

(613) 952-1220

www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea

Autochtones

La **Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits** appuie la prestation de services de santé publique et de promotion de la santé sur les réserves et dans les communautés inuits. Elle fournit également des médicaments, des soins dentaires et des services de santé auxiliaires aux Premières nations et aux Inuits, quel que soit leur lieu de résidence.

- Le **Programme des services de santé non assurés** procure aux populations inuites et des Premières nations les produits et les services médicaux nécessaires.

(613) 954-8825

- Le **Programme de soins infirmiers communautaires** assure des services infirmiers aux populations des Premières nations vivant dans les réserves canadiennes, notamment dans les régions éloignées, isolées et urbaines.

(613) 941-4596

- Le **Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogues chez les Autochtones** vise à aider les collectivités inuites et des Premières nations à créer et à mettre en œuvre des programmes visant à réduire ou à éliminer l'abus d'alcool, de drogues et de solvants.

(613) 954-5810

www.hc-sc.gc.ca/dgspni/index.htm

La **Société canadienne d'hypothèques et de logement** offre des programmes en collaboration avec les Premières nations et d'autres partenaires afin de répondre aux besoins des Autochtones, à l'intérieur comme à l'extérieur des réserves.

- Le **Programme de logement sans but lucratif dans les réserves** offre de l'aide financière à la construction ou à la remise en état de logements locatifs abordables dans les réserves.

- L'**Initiative de stages en habitation pour les jeunes des Premières nations et les jeunes Inuits** offre de la formation en cours d'emploi aux jeunes des Premières nations et aux jeunes Inuits pour leur permettre de trouver un emploi dans le secteur de l'habitation.

1 800 668-2642 (sans frais)

www.cmhc-schl.gc.ca/fr/praifi/aiioau/index.cfm

Les **Programmes sur les Autochtones de Patrimoine canadien** permettent aux Autochtones de s'attaquer aux problèmes sociaux, culturels et économiques qui touchent leur vie dans la société canadienne.

- Le **Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives** maintient un cadre de consultation embrassant les organisations représentatives des Inuit, des Métis et des Indiens non inscrits, afin de permettre aux gouvernements de s'attaquer aux problèmes sociaux, économiques, politiques et culturels qui ont une incidence sur la vie des peuples autochtones du Canada.

- L'**Initiative des langues autochtones** a pour objectif de protéger et revitaliser les langues autochtones au profit des générations futures.

- Le **Programme de promotion des femmes autochtones** permet à celles-ci de participer pleinement à leur communauté et à la société canadienne.

- Le **Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion** procure du financement et de l'aide pour la production et de diffusion autochtones d'émissions radiophoniques et télévisuelles portant sur la culture, les questions communautaires, les préoccupations et les affaires courantes de l'auditoire autochtone.

(819) 994-3835

www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog_f.cfm



Environnement et efficacité énergétique

Programmes nationaux

SOUTENIR L'ENVIRONNEMENT et les RESSOURCES pour les CANADIENS : miser sur le présent; assurer l'avenir est un portail qui offre des renseignements sur le développement durable; l'équilibre des besoins économiques, environnementaux, sociaux, culturels, sanitaires et politiques dans la gestion des ressources naturelles pour conserver une qualité de vie et pour assurer la viabilité à long terme.

www.environmentandresources.ca

La Voie verte est une source exhaustive d'information sur le temps et l'environnement, d'outils, de politiques, de règlements et autres. Des magazines en direct comme ENVIROZINE et le bulletin Science et environnement jusqu'aux plus récents événements, La Voie verte est le lieu où se renseigner sur l'environnement du Canada.

www.ec.gc.ca/fenvhome.html

ÉcoAction fournit une aide financière aux projets locaux qui vont dans le sens des priorités nationales et mènent à des résultats positifs et mesurables en matière d'assainissement de l'environnement.

1 800 668-6767 (sans frais)

www.ec.gc.ca/ecoaction

GéoConnexions offre l'information géographique du Canada sur Internet. Il appuie diverses mesures comme le service d'urgence 911, la gestion des ressources, le développement commercial, la planification communautaire et les transports.

1 877 221-6213 (sans frais)

www.geoconnections.org

La **Stratégie nationale sur la forêt** guide les Canadiens dans leurs travaux soutenus en aménagement des forêts durables. C'est maintenant la tâche de tous les Canadiens de la mettre en oeuvre car elle confirme de nouveau notre engagement collectif de travailler ensemble à l'obtention d'une forêt durable, à la grandeur du pays.

(613) 947-9031

nfsccforest.ca/strategy_f.htm

Le **Programme des forêts modèles** utilise onze forêts modèles pour examiner les possibilités de participation des collectivités et de prise de décisions commune pour l'aménagement polyvalent d'une grande assise de terres forestières.

(613) 992-5874

www.modelforest.net

Le **Service canadien de la faune** s'occupe des questions reliées aux espèces sauvages et travaille conjointement avec les collectivités et les propriétaires fonciers dans le cadre de programmes de gérance et d'incitation, notamment l'Initiative fiscale pour les dons écologiques, le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine et le Programme de gérance de l'habitat, en vue de protéger la faune et son habitat.

(819) 997-1095

1 800 668-6767 (sans frais)

www.cws-scf.ec.gc.ca

Le **Service météorologique du Canada** diffuse partout au Canada des prévisions météorologiques, des avertissements météorologiques et des images-satellite des conditions climatiques. Le service observe le niveau des eaux, donne de l'information et procède à des recherches sur le climat, la science atmosphérique, la qualité de l'air ainsi que sur les questions liées à la glace et à l'environnement.

1 900 565-5555 (frais applicables)

www.smc.ec.gc.ca



Le **Programme de démonstration de transport durable des marchandises** encourage tous les modes de transport de marchandises (aérien, maritime, ferroviaire et par camion) à adopter les technologies ou les meilleures pratiques nouvelles et existantes qui peuvent contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre, de façon pratique et rentable. Les organisations intéressées par le transport des marchandises peuvent présenter une demande de financement pouvant atteindre 250 000 \$ ou 50 pour 100 des dépenses relatives à un projet admissible.

(613) 991-1196

www.tc.gc.ca/programmes/environnement/fret/IETTM/PDTDM/menu.htm

Le programme **Sur la route du transport durable** aide les organisations (comme les groupes environnementaux, les associations communautaires, les établissements d'enseignement et les associations professionnelles) qui exécutent des projets et qui produisent des résultats concrets à l'appui du transport durable. Le programme favorise l'élaboration de méthodes novatrices visant à réduire les répercussions du transport sur l'environnement, et il vise à fournir des renseignements pratiques et des outils pour permettre aux Canadiens de mettre en pratique leur réflexion sur le transport durable dans leur vie quotidienne.

(613) 998-6607

www.tc.gc.ca/most

L'**Office de l'efficacité énergétique** publie des documents sur la consommation écologique de l'énergie à la maison, au travail et sur la route.

1 800 387-2000 (sans frais)

oee.nrcan.gc.ca

Le **Défi d'une tonne** demande aux Canadiens de réduire leurs émissions annuelles de gaz à effet de serre d'une tonne, soit d'environ 20 p. 100, en consommant moins d'énergie, en conservant l'eau et les ressources, et en réduisant les ordures ménagères. Appelez pour obtenir une copie du *Guide du Défi d'une tonne*, ou commandez-le en ligne.

1 800 0-Canada (622-6232) (sans frais)

www.climatechange.gc.ca

ÉnerGuide pour les maisons peut vous aider à obtenir des conseils d'experts indépendants sur l'efficacité énergétique de votre maison. Économisez de l'argent, de l'énergie et notre environnement tout en améliorant le confort de votre maison. Vous pourriez même être admissible à une subvention du gouvernement fédéral pour financer les améliorations à votre réseau énergétique.

1 800 387-2000 (sans frais)

www.energuideforhouses.gc.ca

Nord

L'**Initiative des écosystèmes du nord** appuie des projets qui répondent aux besoins scientifiques et aux besoins de renforcement des capacités dans le Nord canadien afin d'améliorer la santé et la durabilité des collectivités nordiques et des écosystèmes dont ces dernières sont tributaires.

1 800 668-6767 (sans frais)

www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-ien/dh00s00.fr.html

Québec

Le **Programme Zones d'intervention prioritaire (ZIP)** d'Environnement Canada, dans le cadre de son initiative écosystémique sur le Saint-Laurent, assure un appui financier et apporte un soutien scientifique et technique à 14 comités ZIP dont le mandat est d'assurer la concertation des populations riveraines pour la réalisation de projets de conservation, de protection et de mise en valeur des usages et des ressources de l'écosystème du Saint-Laurent et du Saguenay et ce, dans une perspective de développement durable.

(418) 648-3444

www.slv2000.qc.ca/plan_action/phase3/implication_communaute/accueil_f.htm



Le programme **Interactions communautaires** est un programme de financement conjoint Canada-Québec issu du Plan Saint-Laurent. Ce programme d'aide financière et technique a pour but de soutenir en priorité la mise en œuvre de projets communautaires issus des Plans d'action et de réhabilitation écologique (PARE) élaborés suite aux consultations publiques menées par les comités des Zones d'intervention prioritaire (ZIP), le long du Saint-Laurent.

(418) 648-3537

1 800 463-4311 (sans frais)

www.slv2000.qc.ca/index_f.htm

La **Biosphère** d'Environnement Canada sensibilise les Canadiens, en particulier les jeunes, aux enjeux environnementaux liés à l'écosystème Saint-Laurent-Grands Lacs et au développement durable par l'intermédiaire d'expositions, d'animations, d'ateliers, de programmes éducatifs et d'un réseau d'observation environnementale et d'implication communautaire sur le terrain.

(514) 283-5000

www.biosphere.ec.gc.ca

Atlantique

Le **Programme d'assainissement du littoral atlantique** aide les Canadiens de la région de l'Atlantique à restaurer et à entretenir les bassins hydrographiques et les zones côtières adjacentes, en aidant les collectivités à définir leurs objectifs communs en vue de l'utilisation écologique de leurs ressources, et à élaborer des plans et des stratégies leur facilitant l'atteinte de ces objectifs.

(902) 426-8679

atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default.asp?lang=Fr&n=085FF7FC-1

Sécurité

SecuriteCanada.ca est votre guichet unique arrêté pour l'information et les services concernant la sécurité au Canada.

www.securitecanada.ca

La **Garde côtière canadienne** fournit aux navigateurs, des secteurs commercial et récréatif, les programmes et services nationaux reliés aux aides à la navigation, aux services de communications et de trafic maritimes, à la recherche et au sauvetage maritimes, aux interventions en cas de pollution, au déglacage et à la gestion des voies navigables.

(613) 993-0999

www.ccg-gcc.gc.ca

La **Garde côtière auxiliaire canadienne** (GCAC) est un organisme de charité enregistré constitué de bénévoles provenant de partout au Canada. La GCAC assiste la Garde côtière et la Défense nationale grâce à ses programmes de recherche et sauvetage et de sécurité nautique.

1 866 MAYDAY2 (629-3292) (sans frais)

www.ccg-gcac.org

Le **Bureau de la sécurité nautique** offre des programmes axés sur la prévention en vue de réduire les risques pour la sécurité et les impacts environnementaux de la navigation de plaisance sur les eaux canadiennes.

1 800 267-6687 (sans frais)

www.tc.gc.ca/securitenautique/menu.htm

Direction 2006, un partenariat entre les gouvernements, les sociétés et les syndicats du chemin de fer, la police et d'autres organismes de prévention des accidents, vise à réduire de 50 pour 100, d'ici 2006, le nombre de collisions impliquant des véhicules aux passages à niveau et le nombre d'incidents sur les propriétés du chemin de fer.

1 888 267-7704 (sans frais)

www.direction2006.com



Le **Centre des armes à feu Canada** fournit des renseignements sur les lois canadiennes visant les armes à feu qui obligent tous les propriétaires d'armes à feu à se munir d'un permis et à enregistrer leurs armes.

1 800 731-4000 (sans frais)

www.cfc-cafc.gc.ca

La **Stratégie nationale pour la prévention du crime** peut vous aider à lancer des activités novatrices de prévention du crime dans votre collectivité.

1 877 302-6272 (sans frais)

www.prevention.gc.ca

Justice

Le **ministère de la Justice** offre une gamme complète de programmes et de services qui sont accessibles aux Canadiens. Consultez le site **www.canada.justice.gc.ca** pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes et les services énumérés ci-dessous et sur d'autres programmes et services.

- Accès à l'information et protection des renseignements personnels
- Francophonie, Justice en langues officielles et Dualisme juridique
- Justice pour les autochtones
- Justice pour les jeunes
- Programmes d'aide au droit familial
(1 800 267-7777 sans frais)
- Programmes d'assistance parajudiciaire auprès des Autochtones
- Pensions alimentaires pour enfants
(1 888 373-2222 sans frais)
- Recherche et statistiques
- Règlement des différends
- Le rôle parental après le divorce
- Traite des personnes
- Victimes d'actes criminels
- Violence familiale (1 888 373-2222 sans frais)

(613) 957-4222

(613) 992-4556 (ATS)

www.canada.justice.gc.ca



Finances et impôts

La **Passerelle d'information pour le consommateur canadien** est une passerelle à guichet unique vers toute l'information et vers tous les services vérifiables offerts par les divers ordres gouvernementaux dans l'ensemble du Canada et les organisations non gouvernementales. Le site comprend des listes de rappels de produits et d'aliments, des avertissements sur les dernières fraudes aux consommateurs, des calculatrices financières interactives qui peuvent vous aider à sélectionner un établissement financier ou une carte de crédit adaptée selon vos besoins ou à décider d'acheter ou à louer votre prochain véhicule. L'option **Déposez une plainte** de la passerelle indique aux consommateurs les meilleures étapes à suivre pour déposer une plainte de façon efficace.

consumerinformation.ca

L'**Agence de la consommation en matière financière du Canada** est un nouvel organisme qui vise à protéger les consommateurs de services financiers et à les aider à accroître leurs connaissances dans ce domaine. L'Agence renseigne les consommateurs et encadre les institutions financières afin de s'assurer qu'elles appliquent les mesures fédérales de protection des consommateurs.

1 866 461-2232 (sans frais)
www.fcac.gc.ca

Un **Régime enregistré d'épargne retraite (REER)** est un régime dont les cotisations peuvent être utilisées pour réduire le revenu imposable.

- Le **Régime d'accession à la propriété** vous permet de retirer de vos régimes enregistrés d'épargne-retraite pour acheter ou construire une habitation admissible pour vous-même (comme l'acheteur d'une première maison) ou pour une personne handicapée qui vous est liée.

- Le **Régime d'encouragement à l'éducation permanente** vous permet de retirer des fonds de vos REER pour financer une formation ou des études pour vous ou votre époux/épouse ou conjoint(e) de fait.

1 800 959-7383 (sans frais)
www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/topics/rrsp/menu-f.html

Le **Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt** peut aider les personnes admissibles qui ne peuvent eux-mêmes remplir leur déclaration de revenus et de prestations et qui n'ont pas les moyens de payer ce service.

1 800 959-7383 (sans frais)
www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/volunteer/menu-f.html

L'**Agence du revenu du Canada** offre des options de transmission par voie électronique des déclarations de revenus et de prestations qui permettent aux clients admissibles de produire électroniquement leur déclaration.

- **IMPÔTEL** offre la possibilité de produire la déclaration de revenus par téléphone.
- **IMPÔTNET** offre la possibilité de produire la déclaration de revenus par Internet.

1 800 959-7383 (sans frais)
1 800 665-0354 (ATS)
www.cra-arc.gc.ca/eservices/tax/individuals/menu-f.html



Services postaux

Postes Canada offre des solutions fiables, accessibles, novatrices et abordables pour relier tous les Canadiens par un réseau de comptoirs postaux, par téléphone et par Internet. Voici certains services qui intéresseront probablement plus particulièrement les clients des régions rurales :

- Les **formulaires de passeport** sont disponibles dans tous les points de vente au détail de Postes Canada du pays.
- Les **guides et formulaires d'impôt** de l'Agence du revenu du Canada sont offerts dans tous les bureaux de poste du pays.
- Les brochures sur le **Règlement sur la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier** sont disponibles aux bureaux de poste au moment de la vente des permis.
- **Programmes de prêts aux étudiants** – Plusieurs centaines de points de vente de la Société canadienne des postes offrent maintenant des services d'authentification de l'identité et de validation de certificat aux étudiants à temps complet, adhérant au Programme de prêts aux étudiants. Le service est également offert aux étudiants à temps partiel, y compris ceux adhérant aux programmes provinciaux de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de l'Ontario.
- **Services financiers** – Vous pouvez obtenir des mandats, des chèques de voyage, des services de change de devises et des services de transfert monétaire dans un grand nombre de points de vente au détail de Postes Canada.

- **Sears** – De nombreux points de vente au détail de Postes Canada agissent à titre d'agent de vente par catalogue pour le magasin Sears.
- Le **site Web de Postes Canada** peut aider les clients à confirmer une livraison, à trouver un code postal et à localiser un comptoir postal. De plus, il donne une liste exhaustive des produits et services de Postes Canada.

1 800 267-1177 (sans frais)

www.postescanada.ca



Voyages

Voyages à l'étranger et au Canada offre un accès au moyen d'un guichet unique aux programmes et services rattachés aux voyages pour les Canadiens, comme des liens touristiques, les rapports officiels sur les voyages par pays et données pour les Canadiens voyageant à l'extérieur du Canada qui ont besoin d'aide.

www.passages.gc.ca

L'Agence des services frontaliers du Canada a établi deux séries de programmes pour moderniser les formalités de douane et d'immigration en vue de favoriser l'entrée rapide, efficace et sécuritaire au Canada et aux États-Unis des voyageurs qui représentent un faible risque et qui sont préapprouvés par CANPASS et NEXUS.

- **CANPASS Air** offre à ses membres de franchir rapidement les douanes et les services d'immigration lorsqu'ils arrivent au Canada dans les grands aéroports. Ce programme permet à ses membres de remplir leurs formalités douanières à un poste de déclaration libre-service qui utilise la technologie de reconnaissance de l'iris comme preuve d'identité.
- **CANPASS Aéronefs privés** est un programme qui simplifie les formalités douanières des propriétaires d'aéronefs privés et de leurs passagers qui voyagent entre le Canada et les États-Unis.
- **CANPASS Bateaux privés** est un programme qui simplifie les formalités douanières des propriétaires de bateaux privés et de leurs passagers qui voyagent sur les voies navigables entre le Canada et les États-Unis.
- **CANPASS Passage de la frontière en région éloignée** permet au détenteur de traverser la frontière canadienne à certains endroits isolés sans qu'il soit obligé de se rendre à un point d'entrée, en autant qu'il déclare les marchandises importées.

- **Déclaration par téléphone** permet aux plaisanciers d'accoster à un quai approuvé en matière de déclaration par téléphone au Canada, à condition de téléphoner immédiatement au centre de déclaration à leur arrivée.
- **NEXUS Autoroutes** offre aux membres un processus d'entrée simplifié dans les deux pays lorsqu'ils traversent la frontière canado-américaine. Ils empruntent des voies réservées lorsqu'ils arrivent aux différents postes frontaliers.
- **Projet pilote NEXUS Maritime** permet aux plaisanciers de franchir la frontière plus rapidement en communiquant avec le centre de déclaration par téléphone pour déclarer les marchandises, leur destination et l'heure d'arrivée prévue au Canada ou aux États-Unis. Le projet pilote sera fonctionnel sur la rivière Détroit durant la saison de navigation de plaisance 2005, soit de mai à septembre.
- **Projet pilote NEXUS Air** permet aux membres d'entrer rapidement au Canada et aux États-Unis à leur arrivée à l'aéroport international de Vancouver. Ce projet pilote sera en place jusqu'au 30 avril 2006 et n'est offert qu'à l'aéroport international de Vancouver.

1 800 461-9999 (sans frais)

www.cbsa.gc.ca/travel/programs-f.html

Passeport Canada délivre des passeports canadiens et s'occupe de leur recouvrement et de leur utilisation. On peut obtenir un formulaire de demande dans tout bureau des passeports, agence de voyages et comptoir de Postes Canada, ou en direct.

1 800 567-6868 (sans frais)

www.ppt.gc.ca



La **Direction générale des affaires consulaires** diffuse une gamme de renseignements sur la situation dans d'autres pays et des conseils pour aider les Canadiens à préparer leur voyage à l'étranger. Elle offre aussi un éventail de services pendant leur séjour à l'étranger.

(613) 944-6788

1 800 267-6788 (sans frais au Canada et aux États-Unis)

1 800 394-3472 (ATS/au Canada et aux États-Unis)

www.voyage.gc.ca

Le **Programme de médecine des voyages** donne de l'information sur les épidémies de maladie à l'échelle internationale, des recommandations sur l'immunisation des voyageurs et des conseils généraux sur la santé à l'intention des voyageurs.

(613) 957-8739

www.SanteVoyage.gc.ca

Ressources d'information

Les **Éditions du gouvernement du Canada** (EGC) offrent, dans divers formats, une vaste gamme de publications du gouvernement du Canada. Grâce à son service central de commande et de distribution ainsi qu'à son réseau de librairies et de détaillants au Canada et à l'étranger, les EGC veillent à ce que les publications soient à la portée des Canadiens.

(613) 941-5995

1 800 635-7943 (sans frais)

publications.gc.ca

Programme des services de dépôt (PSD). Chaque fois que vous consultez une publication du gouvernement du Canada dans une bibliothèque, il y a de fortes chances que ce soit grâce au PSD. Ce programme gère une base de données des publications gouvernementales et collabore avec un réseau comptant plus de 950 bibliothèques afin de faciliter l'accès à l'information du gouvernement du Canada.

(613) 941-5995

1 800 635-7943 (sans frais)

dsp-psd.pwgsc.gc.ca

Statistique Canada recueille, compile, analyse et publie des données statistiques sur presque tous les aspects de la société et de l'économie du Canada. **LE QUOTIDIEN** est le bulletin des communiqués officiels de Statistique Canada. On y trouve des communiqués sur la conjoncture sociale et économique et des annonces pour les nouveaux produits. Le bulletin donne un aperçu global des nouvelles données disponibles à Statistique Canada.

- Grâce au **Profil statistique des communautés canadiennes**, vous pouvez obtenir de l'information gratuite sur plus de 6 000 collectivités. Un profil des circonscriptions électorales fédérales est également disponible. Pour accéder à ces produits et obtenir des statistiques et des renseignements gratuits, consultez le site Web de Statistique Canada.



- **Bulletins d'analyse – Régions rurales et petites villes du Canada** – Les bulletins contiennent plus de 40 articles traitant de sujets divers, par exemple l'exode des jeunes ruraux, l'emploi et la consommation urbaine des terres agricoles. Ces bulletins sont offerts gratuitement. On peut également les télécharger à partir du site Web de Statistique Canada.

1 800 263-1136 (sans frais)

1 800 363-7629 (ATS)

www.statcan.ca

Plusieurs outils en ligne pouvant aider les organisations et les collectivités rurales sont disponibles.

- **Guide de développement des collectivités**

1 800 635-7943 (sans frais)

www.hrsdc.gc.ca/fr/dgpe/dis/cia/deve_coll/guiddef.pdf

- **Trousse d'outils pour un dialogue avec les collectivités**

1 888 781-2222 (sans frais)

www.rural.gc.ca/dialogue/tool/index_f.phtml

- **Maximiser les relations avec les médias**

1 877 302-6272 (sans frais)

prevention.gc.ca/fr/library/publications/media_toolkit



